

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

UNIVERSITE IBN KHALDOUN –TIARET

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DE FRANÇAIS



Mémoire de Master en didactique de FLE

Thème :

**L'impact de la collaboration entre pairs en situation de jeu de rôle en
expression orale : cas des apprenants de la 2^{ème} AM
Etablissement Abdelhamid ibn badis**

Présenté par :

Mme. Malek Amel

Mme. Sofiane sara

Sous la direction de :

Dr. Fatima Zohra MOKHTARI

Membres du jury :

Président :

Pr. Mostefaoui Ahmed

Pr. université de Tiaret

Rapporteur :

Dr.Mokhtari Fatima.Z

M.C.A. université de Tiaret

Examineur :

Pr.Kahrroubi Sihame

Pr. université de Tiaret

Année universitaire : 2022/2023

Remerciements

Grace à dieu tout puissant pour sa bénédiction tout long de nos études et l'accomplissement de mémoire.

Nous adressons particulièrement nos vifs remerciements à notre directrice de recherche Mokhtari Fatima pour son aide et ses conseils, son encouragement et enfin pour la quantité d'informations qu'elle nous a transmises.

Nous remercions tous nos professeurs qui nous ont accompagné tout au long notre parcours universitaire.

Nos remerciements chaleureux à tous les membres de jury, pour nous avoir fait l'immense honneur de faire partie du jury de notre soutenance.

Nous remercions également Mahmoud Bouabid, Naceur Boussekine, pour leur disponibilité et leur service rendu.

Dédicace

Je dédie ce modeste travail marquant de ma vie à Mme Mokhtari Fatima.

A la mémoire de mon père disparu trop tôt paix à son ame

A la femme qui a tout sacrifié pour nous voir heureuse

A ma sœur « Nour »

Mes Copines « Amel. Marwa.Hanaa.Zineb »

Et toute ma Famille.

Sofiane SARA

Table des matières:

INTRODUCTION GENERALE..... 1

PARTIE THEORIQUE

CHAPITRE I: L'ENSEIGNEMENT APPRENTISSAGE DE L'ORAL

INTRODUCTION 3

1.1. DEFINITION DE L'ORAL : 3

1.2. LA L'IMPORTANCE DE L'ORAL EN CLASSE DU FLE : 3

1.3. L'ORAL DANS LES DIFFERENTES METHODOLOGIES : 3

1.3.1. L'ORAL DANS LA METHODE TRADITIONNELLE : 3

1.3.2. L'ORAL DANS LA METHODE DIRECTE : 4

1.3.4. L'ORAL DANS LA METHODE STRUCTURO GLOBALE AUDIO VISUEL : 4

1.3.5. L'ORAL DANS LA METHODE AUDIO VISUELLE (MAV) : 4

1.3.6. L'ORAL DANS L'APPROCHE COMMUNICATIVE : 4

1.3.7. L'ORAL DANS L'APPROCHE PAR COMPETENCE (APC) : 4

1.3.8. L'ORAL DANS L'APPROCHE ACTIONNELE : 5

1.4. L'ENSEIGNEMENT /APPRENTISSAGE DE L'ORAL DANS LE SYSTEME EDUCATIF : 5

1.4.1. L'ORAL COMME MOYEN D'ENSEIGNEMENT : 5

1.4.2. L'ORAL COMME OBJET D'ENSEIGNEMENT : 6

1.4.3. L'ORAL COMME MOYEN D'APPRENTISSAGE : 6

1.4.4. L'ORAL COMME OBJET D'APPRENTISSAGE : 6

1.5. LA SPECIFICITE DE L'ORAL EN CLASSE DE FLE : 6

1.5.1. DE L'ORAL A L'ECRIT : 7

1.6. LE RÔLE DE L'ORAL EN CLASSE DE FLE : 7

1.7. L'EVALUATION DE L'ORAL EN CLASSE DE FLE : 7

1.8. COMPREHENSION ET EXPRESSION ORALE : 8

1.9. LA COMPREHENSION ORALE : 8

1.10. L'EXPRESSION ORALE : 9

1.10.1. LES DIFFICULTES DE L'EXPRESSION ORALE : 9

1.10.1.1. LES TYPES DES DIFFICULTES : 10

1.10.1.2. : LES DIFFICULTES LINGUISTIQUES : 10

1.10.1.2.1 .LES DIFFICULTES PHONETIQUES : 10

1.10.1.2.2 .LES DIFFICULTES LEXICALES : 10

| | |
|--|-----------|
| 1.10.1.2.3. LES DIFFICULTES GRAMMATICALES :..... | 10 |
| 1.10.1.2.4. LES DIFFICULTES PSYCHOLOGIQUES :..... | 10 |
| 1.11. LA PRODUCTION ORALE :..... | 10 |
| 1.12. L'ORAL EN 2EME ANNEE MOYENNE : | 11 |
| CHAPITRE IILA COLLABORATION ENTRE PAIRS. | |
| INTRODUCTION PARTIELLE :..... | 13 |
| 2.1. LA COLLABORATION ENTRE PAIRS SUR L'ENSEIGNEMENT DE L'ORAL : | 13 |
| 2.1.1. L'ETYMOLOGIE DU MOT COLLABORATION : | 13 |
| 2.1.2. DEFINITION DE LA COLLABORATION ENTRE PAIRS : | 13 |
| 2.1.3. DEFINITION EN COLLABORATION ET L'ORIGINE :..... | 13 |
| 2.1.4. L'OBJECTIF DU TRAVAIL EN COLLABORATION :..... | 14 |
| 2.1.5. L'APPRENTISSAGE COLLABORATIF : | 14 |
| 2.2. LE TRAVAIL COOPERATIF : | 14 |
| 2.2.1. LA DISTINCTION ENTRE TRAVAIL EN COOPERATION ET TRAVAIL EN COLLABORATION : | 14 |
| 2.3. LES ELEMENTS DE L'APPRENTISSAGE EN COLLABORATION : | 15 |
| 2.3.1. LE REGROUPEMENT DES APPRENANTS :..... | 15 |
| 2.3.2LE REGROUPEMENT ALEATOIRE : | 15 |
| 2.3.3. REGROUPEMENT DE BASE : | 15 |
| 2.3.5. REGROUPEMENT PAR CHAMP D'INTERET : | 15 |
| 2.4. L'HABILETE COOPERATIVE :..... | 15 |
| 2.5. LA RESPONSABILISATION : | 15 |
| 2.6. LA COMMUNICATION : | 16 |
| 2.7. LE ROLE DE L'ENSEIGNANT ET L'APPRENANT DANS UN TRAVAIL COLLABORATIF :..... | 16 |
| 2.8. LE ROLE DE TRAVAIL EN COLLABORATION : | 16 |
| 2.9. L'EVALUATION DE TRAVAIL EN COLLABORATION :..... | 16 |
| 2.10. LES AVANTAGES DE TRAVAIL EN COLLABORATION : | 16 |
| 2.11. LES INCONVENIENTS DU TRAVAIL EN COLLABORATION : .. | 17 |
| CONCLUSION :..... | 18 |

CHAPITRE III L'ENSEIGNEMENT DE L'ORAL A TRAVERS LES JEUX DE ROLES.

| | |
|--|-----------|
| INTRODUCTION : | 20 |
| 3.1.2. QUE FAUT-IL –SAVOIR SUR LE JEU DE ROLE : | 20 |
| 3.1.3. L'ORIGINE ET RACINE DU JEU DE ROLE : | 20 |
| 3.1.4. LES TYPES DE JEU DE ROLE : | 21 |
| 3.1.4.1. JEU DE ROLE DIRIGE : | 21 |
| 3.1.4.2. JEU DE ROLE SEMI DIRIGE : | 21 |
| 3.1.4.3. JEU DE ROLE OUVERT : | 21 |
| 3.2. L'IMPORTANCE DU JEU DE ROLE : | 21 |
| 3.3. L'UTILISATION DU JEU DE ROLE DANS L'ENSEIGNEMENT DE L'ORAL : | 21 |
| 3.3.1 LA PLACE DU JEU DE ROLE DANS L'ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DU FLE : | 21 |
| 3.3.2. LE JEU DE ROLE AU SERVICE DE L'ORAL : | 22 |
| 3.3.3. LE JEU DE ROLE DANS LA CLASSE : | 22 |
| 3.3.4. COMMENT ORGANISER LES JEUX DE ROLES EN DEUXIEME ANNEE : | 22 |
| 3.3.5. LE JEU DE ROLE NECESSITE UN TRAVAIL COLLABORATIF : | 22 |
| 3.3.6. LE JEU DE ROLE EST UN MOYEN PEDAGOGIQUE : | 23 |
| CONCLUSION : | 24 |

PARTIE PRATIQUE

| | |
|---|-----------|
| INTRODUCTION : | 27 |
| 1.L'EXPERIMENTATION | 28 |
| 1.1 PROTOCOLE D'ENQUETE | 28 |
| 1.2 DESCRIPTION DE L'ACTIVITE..... | 29 |
| 2. ANALYSE DES DONNEES | 32 |
| CONCLUSION | 45 |
| CONCLUSION GENERALE | 46 |
| RÉFÉRANCES BIBLIOGRAPHIQUE | 48 |

Liste Des Tableaux Et Histogramme :

| Histogramme | Page |
|---|------|
| 1) Histogramme qui indique les réponses des apprenants sur la 1 ^{ère} question | 49 |
| 2) Histogramme qui indique les réponses des apprenants sur la 2 ^{ème} question | 50 |
| 3) Histogramme qui indique les réponses des apprenants sur la 3 ^{ème} question | 51 |
| 4) Histogramme qui indique les réponses des apprenants sur la 4 ^{ème} question | 52 |
| 5) Histogramme qui indique les réponses des apprenants sur la 5 ^{ème} question | 53 |
| 6) Histogramme qui indique les réponses des apprenants sur la 6 ^{ème} question | 54 |
| 7) Histogramme qui indique les réponses des apprenants sur la 7 ^{ème} question | 55 |
| 8) Histogramme qui indique les réponses des apprenants sur la 8 ^{ème} question | 56 |
| 9) Histogramme qui indique les réponses des apprenants sur la 8 ^{ème} question | 58 |
| 10) Histogramme présente l'analyse des critères pour chaque groupe | 62 |

Liste Des Tableaux :

| Tableaux | Page |
|-----------------------------------|------|
| Tableau (1) : Grille d'évaluation | 61 |



Introduction generale

Introduction générale

INTRODUCTION

La didactique des langues étrangères dans son domaine, son objectif primordial concerne tout enseignement ou apprentissage d'une langue étrangère qui a pour but d'installer chez l'apprenant des compétences lui permettant de communiquer, dans cette langue, à l'oral et à l'écrit.

Quand apparut la méthodologie directe, une nouvelle place a été créée dans l'enseignement /apprentissage du français, parut par la suite l'approche communicative, son objectif principal est défini par l'aptitude de l'apprenant à se débrouiller dans différentes situations de communication afin d'acquérir progressivement des connaissances et des compétences.

En contexte éducatif algérien, l'oral est devenu un élément fondamental dans ce processus pédagogique en tant que langue secondaire.

Le programme algérien a tracé plusieurs objectifs d'enseignement/apprentissage se référant aux idées européennes dans le but de tracer les méthodes nouvelles ainsi, selon le guide 2ème année moyenne de français, l'apprenant réagira et contribuera à des jeux de rôles, s'exprimera et communiquera oralement afin de développer les compétences expressives et améliorer l'expression orale, une nouvelle stratégie qui est le travail collaboratif a sa raison d'être.

Dans l'enseignement de l'oral qui est une nécessité de l'apprentissage, des nouvelles pédagogies constructrices du savoir doivent être utilisées par l'enseignant.

Notre objectif n'est pas celui de négliger ou de minimiser l'écrit et son statut mais c'est de montrer que l'expression orale est indispensablement compétente pour l'apprenant.

Nous constatons que de nombreux apprenants ont des difficultés à s'exprimer oralement et pour essayer de trouver un remède à ce genre de cas, les recherches

Introduction générale

sont en voie de trouver de nouvelles solutions qui pourraient aider des apprenants à l'oral, ces recherches sont didactiques et pédagogiques.

A partir de ce constat, on a pu formuler la question de recherches suivantes :

- Comment le travail en collaboration pourrait-il améliorer l'expression orale des apprenants de la 2^{ème} année moyenne classe du FLE ?

Afin de répondre à cette question, les hypothèses suivantes sont formulées :

Le travail collaboratif pourrait mettre l'apprenant dans une situation qui le motive réellement en lui permettant d'améliorer et de développer l'expression orale.

l'influence des jeux de rôles sur le taux d'expression orale chez les apprenants de la 2^{ème} année moyenne, favorisant le développement de la compétence communicative.

Les activités ludiques de l'oral pourraient aider les apprenants de 2^{ème} année.

Les apprenants de ce niveau seraient obligés de se munir de vocabulaire favorisant ainsi l'acquisition dans une atmosphère propice.

Afin de vérifier nos hypothèses, nous avons utilisé la méthode expérimentale et analytique.

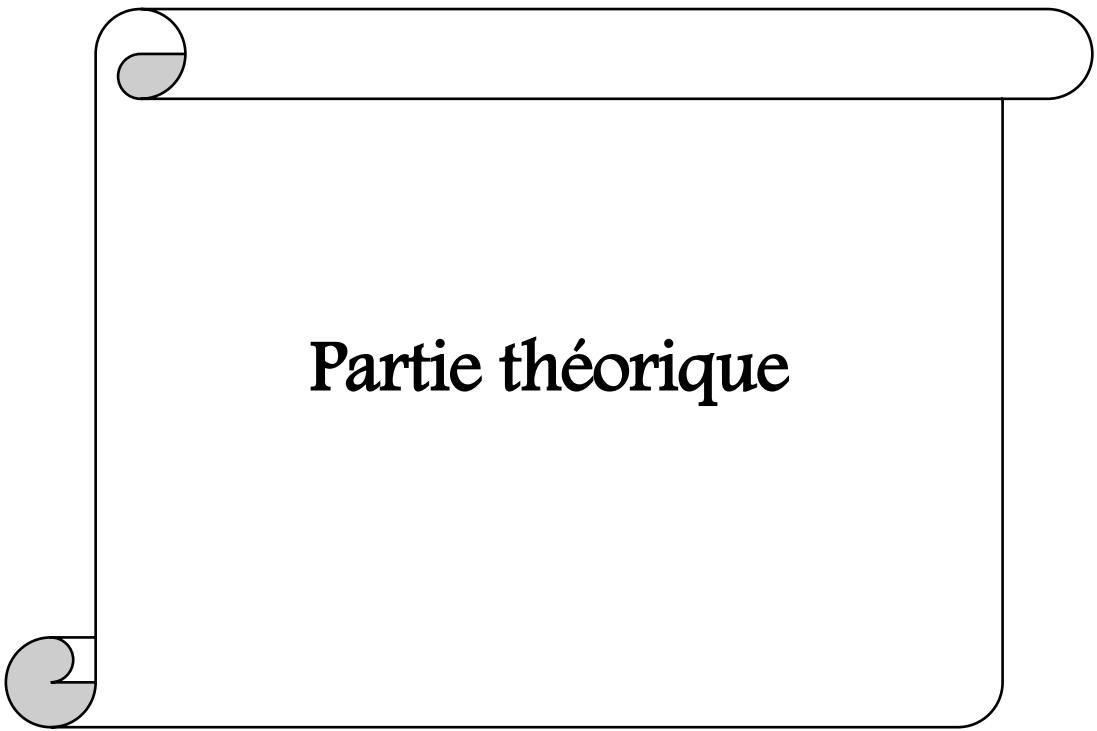
Notre travail de recherche s'articule autour de deux parties, une théorique qui comporte trois chapitres : le premier s'intitule, l'enseignement/apprentissage de l'oral, l'évolution de l'oral à travers les méthodologies, et de l'oral dans le système éducatif algérien, il est centré sur la place de l'oral à travers les méthodologies et l'oral en 2^{ème} année moyenne. Le deuxième chapitre est consacré à l'historique de la collaboration entre pairs et la manière de procéder afin de l'utiliser pour enseigner.

Le troisième chapitre est destiné à : l'enseignement de l'oral à travers les jeux de rôle.

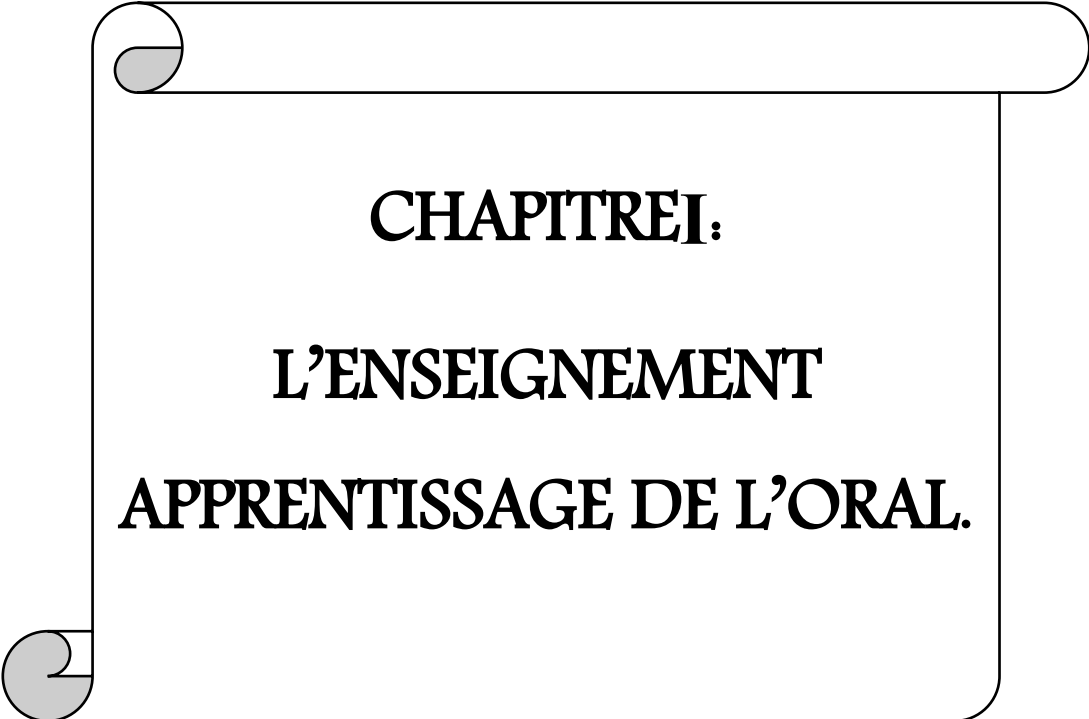
Introduction générale

Quant à la partie pratique, elle englobera la présentation de l'expérimentation et analyse les résultats, auprès des apprenants de 2ème année moyenne dans le but d'introduire le travail en collaboration, et en activité de préparation à l'oral et à l'expression orale afin de comparer les résultats des deux tâches.

En conclusion, nous démontrons les résultats et la vérification de notre hypothèse, nous allons conclure en proposant des perspectives relatives à ce sujet.



Partie théorique



CHAPITRE I:
L'ENSEIGNEMENT
APPRENTISSAGE DE L'ORAL.

Dans cette partie, en premier chapitre nous allons essayer de développer des idées en relation avec l'évolution de l'oral à travers les méthodologies premièrement, nous aborderons la notion de l'oral et son évolution, et dans un second temps, nous allons définir quelques notions essentielles à notre travail.

1-1. définition de l'oral

L'oral c'est tout ce qui est transmis ou exprimé phonétiquement par opposition à l'écrit, c'est l'action de la parole réciproque entre les individus dans une situation précise soit couramment dans la vie comme dans l'enseignement, il est l'instrument efficace pour transmettre les informations, il est aussi moyen de relation entre enseignant apprenant et apprenant apprenant.

Enfin, l'oral est parler, communiquer, écouter contrairement à l'écrit selon Baulieu Gérard : « *l'aisance orale, les facultés du communiquer, d'argumenter à l'oral est un facteur essentiel de réussite sociale et professionnelle, alors qu'à l'inverse, l'absence d'apprentissage de l'oral explique bien des échecs* ».

En didactique, l'oral est par conséquent, l'aisance orale et le pouvoir de s'exprimer dans diverses situations de communication telle la tradition orale, culture orale, l'enseignement oral par opposition à l'écrit.

1.2. La l'importance de l'oral en classe du FLE

En classe de FLE, l'enseignement de l'oral stimule l'apprenant à l'enrichissement de ses connaissances linguistiques tout en découvrant des notions nouvelles et des mots nouveaux, afin d'améliorer la capacité langagière développer la transmission des savoirs et la confiance de soi, il peut également exprimer ses émotions et ses sentiments.

1.3. L'oral dans les différentes méthodologies

1.3.1. L'oral dans la méthode traditionnelle

A la fin du 17ème siècle et jusqu'au 20ème siècle, l'oral est placé en second plan, il est abordé en classe après la lecture et la traduction des textes

Chapitre I L'enseignement apprentissage de l'oral

littéraires l'enseignant dans cette méthode est le seul qui détient tout le savoir et l'unique à parler en classe, quant à l'apprenant, il ne participe qu'avec la permission du professeur qui lui interdit de parler en classe.

1.3.2. L'oral dans la méthode directe

Du 1901 à 1960, l'oral c'est s'exprimer fréquemment, il est présent dans la classe, les apprenants ont la permission de répondre aux questions posées par le professeur qui est actif incite les apprenants à participer.

1.3.3. L'oral dans la méthode audio orale (MAO)

Au cours de la deuxième guerre mondiale, la méthodologie audio orale est née, et l'oral devient prioritaire en créant le besoin d'une formation rapide des militaires aux langues étrangères, comme est le pont principal de la leçon et du cours, c'est ainsi que l'élève s'efforce à apprendre par cœur les dialogues, ici le professeur est actif et dirige les travaux.

1.3.4. L'oral dans la méthode structuro globale audio visuel

Durant la période 1960-1970, la méthode structuro globale audio visuelle est née et s'intéresse au sens des structures en s'aidant des sons, des images employées dans la vie quotidienne, donc la priorité est accordée à l'oral plus que l'écrit essentiellement en classe, dans cette méthode, le rôle de l'apprenant est répétition (comprendre, parler, lire, écrire), l'enseignant devient un manipulateur.

1.3.5. L'oral dans la méthode audio visuelle (MAV)

Cette méthode a pour but d'enseigner la parole en situation où le déroulement des leçons se fait conjointement avec l'image pour apprendre une langue étrangère.

1.3.6. L'oral dans l'approche communicative

Elle a pour objectif principal de développer les compétences langagières des jeunes apprenants, comme elle a recours à la langue maternelle afin de répondre aux besoins langagiers des apprenants, cette approche donne à l'oral une place assez importante plus que celle donnée à l'écrit, visant le

Chapitre I L'enseignement apprentissage de l'oral

développement des compétences communicatives, orales et écrites chez l'apprenant.

1.3.7. L'oral dans l'approche par compétence (APC)

Selon Fausto François qui définit l'approche par compétence: *«L'approche par compétence permet d'intégrer des savoirs, des savoirs faire, et des savoirs être, et même des savoirs devenir pour atteindre un objectif précis »* (2001.p.55)

Ainsi l'apprenant, en se fondant sur les assises de l'approche par compétence peut, s'intégrer dans le milieu du savoir vivre, savoir être, savoir faire et ce dans le but d'atteindre un objectif bien déterminé, bien précis, et un objectif souhaité.

Donc l'approche par compétence (APC) a pour objectif de rendre l'apprenant autonome en lui facilitant la construction de connaissances par lui-même dans diverses situations de communication, et la capacité de ses actions immédiates en face d'un problème, tout cela, en lui permettant de s'intégrer au milieu social et professionnel.

1.3.8. L'oral dans l'approche actionnel

L'approche actionnelle est considérée actuellement comme l'approche la plus récente et le moyen le plus efficace pour réceptionner des connaissances et agir oralement.

Cette approche se base sur les principes de l'approche communicative, sa base est l'accomplissement de la tâche par l'apprenant qui est considéré comme un acteur social dans plusieurs contextes.

1.4. L'enseignement /apprentissage de l'oral dans le système éducatif

Dans le système éducatif algérien, l'enseignement /apprentissage de l'oral est une question fondamentale dans la réussite, il est plus orienté vers la maîtrise de la communication en cette langue et particulièrement la communication quotidienne dans diverses situations, il a pour but d'apprendre à parler, et bien

Chapitre I L'enseignement apprentissage de l'oral

communiquer publiquement. Dans cette situation, l'enseignant utilise lors des cours de l'oral une méthode adéquate au niveau des apprenants, donc il facilite l'acquisition des compétences de communication, à savoir la capacité de comprendre un message oral et de s'exprimer à l'oral, ici, il est recommandé d'employer des moyens d'écoute d'enregistrement de chansons, de débats, de jeu de rôle, de pièce théâtrale, cette méthode sera utilisée dans le contenu du programme de l'enseignement du cycle moyen.

1.4.1. L'oral comme moyen d'enseignement

L'enseignant contrôle la classe et transmet les informations par le biais d'une lecture oralisée d'un conte ou de leçons grammaticales, le maître ici servira de guide pour faire circuler des informations tout en renonçant à sa propre parole comme il doit créer des situations de travail en commun, permettant chez les apprenants l'adaptation et l'acquisition des connaissances .

1.4.2. L'oral comme objet d'enseignement

Il faut considérer l'oral comme objet d'enseignement au même titre que la lecture, l'écriture et la grammaire, il est un objet d'enseignement qui permet à l'apprenant le développement de ses compétences linguistiques et communicatives.

Ce programme se base sur la mise en pratique dans la classe d'activité orale que sont la discussion, les exposés explicatifs et le débat qui sont signifiants pour l'apprenant, et liés à des domaines d'expériences de vie, scolaire, familiale courante, cela permettra aux apprenants une production de l'oral compréhensible plus adapté qui dépend directement de la situation en classe.

1.4.3. L'oral comme moyen d'apprentissage

Le maître en construisant un système explicatif par la parole, les élèves auront la capacité d'utiliser dans le bon usage des concepts déjà appropriés à l'avance et les comprendre à travers les activités orales ; des dialogues et la récitation l'élève entre donc en action où il pratique le langage oral, il prend participation par la verbalisation et l'interaction.

Chapitre I L'enseignement apprentissage de l'oral

1.4.4. L'oral comme objet d'apprentissage

L'oral est objectivé dans des dimensions locutoires, phonatoires et communicationnelles, l'enseignement/apprentissage s'effectue par l'intermédiaire d'exercice visé (jeu de rôle, débats, travail en groupe, simulation) A cet effet, l'apprenant doit acquérir des aspects techniques pour sa maîtrise dans des différents contextes, car l'oral comme un ensemble de situations dont son objectif est l'apprentissage d'une technique, il contient plusieurs éléments tels l'intonation, gestuelle, la manipulation, des genres de discours, on peut dire que l'oral a de multiples fonctions, c'est un support d'enseignement de l'apprenant en ce qui concerne la pratique de la langue, un oral pour enseigner /apprendre un objet d'enseignement /apprentissage quand il devient un oral pour enseigner /apprendre .

1.5. La spécificité de l'oral en classe du FLE

Dans le cours de langue française, l'oral est un élément et un outil essentiel dans les procédés d'apprentissage /enseignement, l'oral peut être une activité de l'écrit comme il est montré dans des exercices de transposition, aussi l'oral est un intermédiaire par lequel passe toutes les actions langagières du FLE donc l'oral prendra alors la place de médium de toutes les activités pareil à l'écrit.

1.5.1. De l'oral à l'écrit

L'oral et l'écrit sont deux éléments assemblés et indissociables car bien lire incite à bien écrire.

A l'oral un discours est exprimé et transmis en interaction de vive voix, donc formulé par le moyen de la parole, contrairement à l'écrit qui est exprimé à travers les graphies et dépendant par le temps et l'espace.

« Par l'oral, nous entendons un discours en interaction exprimé et transmis de vive voix, formulé par le moyen de la parole .a l'opposé, l'écrit est lui exprimé à travers des graphies .il est consigné dans le temps et l'espace » (-http //Souad-

Chapitre I L'enseignement apprentissage de l'oral

kassim-Mohamed.blog 4ever .chapitre1, la spécificité à l'écrit 4 janvier 2017.
Consulté le 6 mars à 16 :00)

Une communication entre deux interlocuteurs prend fin dès que cette communication est finie, quant à l'écrit, il est durable car il a la possibilité de relire ce qu'à été écrit précédemment.

1.6. Le rôle de l'oral en classe du FLE

« L'oral ce n'est pas uniquement le temps de parole des élèves : c'est aussi l'écoute, les attitudes du corps et la gestuelle c'est la gestion complexe de relation interindividuelle... » (Claudine et Plane Sylvie 2004 p251.252).

L'oral joue un rôle primordial qui permet de faire une relation sécurisante entre l'enseignant et l'apprenant, et les amitiés entre les apprenants comme il permet d'exprimer son point de vue, son opinion, son ressenti, cela prouve qu'un apprentissage a été réellement assuré.

1.7. L'évaluation de l'oral en classe du FLE

L'évaluation de la production orale est très importante, elle consiste à tester les apprenants sur leurs acquis, tels que le lexique, la syntaxe, la conjugaison, ces analyses permettent aux apprenants d'avoir une amélioration et un développement de leurs connaissances en élocution.

Une évaluation positive consiste à mesurer le degré d'acquisition des connaissances et des compétences ainsi que l'évolution de l'apprenant l'enseignant ne doit pas voir l'évaluation comme une punition, au contraire c'est un moyen de détecter les difficultés de l'apprenant en lui proposant des solutions adaptées et adéquates, comme c'est une façon pour l'enseignant d'examiner sa pédagogie.

1.8. Compréhension et expression orale

En didactique du FLE, l'apprenant ne peut produire oralement sans être compétent à comprendre à l'oral, car la compréhension orale et l'expression orale sont deux composantes annexées, l'apprenant doit avoir une capacité et une compétence de compréhension des moyens et outils d'écoute et de traits leurs

Chapitre I L'enseignement apprentissage de l'oral

informations d'où cette citation : « le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores si possible authentiques »(Robert2008p156).

1.9. La compréhension orale

La compréhension orale c'est la pièce fondamentale servant à l'enseignement d'une langue étrangère et c'est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des techniques d'écoute et des stratégies d'énoncés à l'oral, l'objectif est de former des auditeurs à devenir plus sûrs d'eux, plus autonomes aux moment de la prise de parole et amener l'apprenant à parler en passant par l'intermédiaire de l'écoute.

L'oral dans le contexte scolaire a deux types d'activités très importantes que l'apprenant doit pratiquer : écouter pour comprendre, car à travers l'écoute l'apprenant peut détecter, sélectionner, juger et s'adapter.

Selon Jean Michel Ducrot : « *la compréhension orale qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement* »

Alors la compétence de la compréhension orale distingue quatre types d'écoutes :

a. L'écoute de veille :

C'est une écoute automatique sans réelle compréhension, mais dès qu'il y a intrusion d'une autre écoute ou un groupe de mot, il se déclenche chez l'auditeur un intérêt pour le discours .

b. L'écoute globale :

L'écoute globale, c'est apprendre à découvrir suffisamment la signification générale et le sens global du document qu'il écoute, en ignorant totalement les particularités dans le discours entendu.

c. L'écoute sélective :

L'écoute sélective est la capacité à distinguer et se concentrer sur une information particulière et précise, en présence d'autre information qui lui fait

Chapitre I L'enseignement apprentissage de l'oral

concurrency, l'apprenant focalise son intention sur un point précis des textes à écouter.

d. L'écoute détaillée :

C'est l'étape de la compréhension en détail, l'apprenant vise la constitution d'un message entendu mot par mot, elle consiste à comprendre soigneusement le texte pour répondre ensuite à des questions avec des détails.

1.10. L'expression orale

L'expression orale est une compétence que les apprenants doivent acquérir progressivement avec le temps, elle consiste à s'exprimer dans des situations les plus diverses relevant de la vie quotidienne en langue étrangère, il s'agit d'un rapport interactif entre un émetteur et récepteur qui fait appel également à l'autre. Pour l'apprenant, la classe doit être un lieu d'expérience personnelle permettant de s'enrichir et l'incitant à l'expression orale. Il faut avoir également un climat de confiance en classe, et cela pour la capacité d'apprendre et mieux libérer chez les apprenants, le pouvoir de parler sans hésitation.

L'expression se compose :

-De la voix :

Le volume doit être adapté à distance, quant à l'articulation et le débit, les apprenants devront plus les soigner, enfin l'intonation doit être expressive et significative.

Selon J.P.Cuq est : « *l'oral qui implique tout un travail sur la voix, sur les sons distinctifs de la langue, le rythme, l'intonation l'accent* »(2005 p182).

-Non verbal:

Définit tout ce qui n'a pas recours à la parole au cours d'un quelconque échange entre individus en utilisant des gestes, des mimiques, le sourire, la posture qui expriment ces paroles, ces idées ou évoquer un sentiment.

1.10.1. Les difficultés de l'expression orale

La plupart des apprenants rencontrent des difficultés à l'apprentissage de l'oral, le rôle des enseignants est de prendre ces obstacles sérieusement, car ces

Chapitre I L'enseignement apprentissage de l'oral

problèmes empêche de développer la discussion, cela doit conduire à des conséquences irrémédiables.

1.10.1.1. Les types des difficultés

1.10.1.2. : Les difficultés linguistiques

1.10.1.2.1 .Les difficultés phonétiques

L'apprenant est incapable de prononcer certains phonèmes inexistant dans sa langue maternelle, ceci constitue des obstacles d'articulation exemple : les sons (u) ou (e) ce qui l'empêche de bien s'exprimer oralement en langue étrangère.

1.10.1.2.2 .Les difficultés lexicales

En langue étrangère, le matériau de base pour l'interlocuteur, c'est le lexique, l'apprenant s'il n'est pas en possession d'un vocabulaire riche, il ne peut pas prétendre parler ou construire des discours cohérents et corrects en langue étrangère.

1.10.1.2.3. Les difficultés grammaticales

Les apprenants se trouvent confrontés à de multiples difficultés en grammaire en français, ces difficultés sont de l'ordre suivant : les accords, la construction des phrases, les modes de temps, le nombre et genre du mot, ce qui empêche la formulation des syntagmes simples et cohérents à l'écrit et à l'oral.

1.10.1.2.4. Les difficultés psychologiques

Le manque de confiance en soi : la confiance de soi est définie par la considération comme une qualité lorsqu'elle ne dépasse pas les limites du raisonnable, quand elle dépasse ces limites, elle entrave logiquement l'apprentissage de l'apprenant.

-La timidité :

La timidité chez l'apprenant est une preuve d'insécurité émotionnelle, elle empêche le développement des compétences, particulièrement en langue étrangère, souvent la timidité entrave les apprentissages, quand elle est excessive,

Chapitre I L'enseignement apprentissage de l'oral

l'apprenant n'arrive pas à prendre la parole et à exprimer ses idées, donc il préfère garder le silence.

-La famille

La famille joue un rôle primordial dans l'acquisition d'une langue, aussi la situation familiale et l'instruction des parents peuvent favoriser ou défavoriser l'évolution de l'apprentissage chez l'apprenant.

1.11. La production orale

L'objectif essentiel de l'enseignement du FLE, est de développer la capacité de s'exprimer chez les apprenants dans cette langue, la production orale est une étape principale dans l'acquisition d'une langue, malgré les difficultés rencontrées, les apprenants à l'oral, selon Sorez Hélène : « *s'exprimer oralement, c'est transmettre des messages généralement aux autres, en utilisant principalement la parole comme moyen de communication.* » (1995 p 05).

La base de toutes les formes d'apprentissage, c'est l'habilité de communiquer oralement, c'est aussi l'outil par lequel forment les apprenants, afin d'avoir un bon résultat, les apprenants doivent posséder une base solide de la langue orale.

Donc, la production orale est une compétence qu'il faut travailler rigoureusement, mais il se trouve que l'apprenant rencontre des problèmes qui sont liés à la prononciation, l'intonation et le rythme, dans ce cas, il est demandé de surmonter ces obstacles.

1.12. L'oral en 2^{ème} année Moyenne

En 2^{ème} année moyenne, les enseignants de français possèdent des documents et des guides, qui leur démontrent précisément les procédures à suivre, les mises en application du programme institutionnel qui a pour objectif : de rendre plus intense et d'améliorer les connaissances acquises antérieurement de l'apprenant, dans les compétences de l'oral et de l'écrit.

Selon Les propos de P. Martinez, qui souligne que les enseignements efficaces et convenables doivent être modifiés en d'autres expressions, ils doivent être répétitifs, visant à renforcer et réactiver les acquis de l'élève.

Chapitre I L'enseignement apprentissage de l'oral

Cette plateforme d'enseignement s'inscrit dans le cadre pédagogique de projet, qui met au point l'organisation des apprentissages en séances, dans l'objectif d'approprier des savoirs et des savoirs faire par l'élève, en tant qu'intéressé dans le contexte d'apprentissage au lieu de dévaloriser l'apprenant dans le point de recevoir passivement les connaissances de la part de l'enseignant



Chapitre II

**LA COLLABORATION ENTRE
PAIRS.**

Chapitre II La collaboration entre Paris

Dans le deuxième chapitre, nous allons mettre l'accent sur le concept du travail collaboratif, nous commencerons par lui donner une définition et d'éclairer la notion d'historique de la collaboration entre pairs, et nous finirons par des définitions de collaborations et les avantages de la collaboration pour l'enseignant et l'apprenant.

2.1. La collaboration entre pairs sur l'enseignement de l'oral

L'enseignement /apprentissage de l'oral au milieu d'un groupe permet de motiver la créativité langagière des apprenants, de donner une formation à une certaine compétence communicative et d'expression des opinions, ainsi il peut engager les apprenants à utiliser une vision et une opinion tout en communiquant en vue de rendre qu'un seul devoir dont ils sont responsables collectivement comme il peut également développer les compétences orales et rédactionnelles et leur habileté coopérative à l'opposé de tout individualisme, dans une atmosphère de mutualité d'accomplir une activité commune.

Donc, le travail entre pairs permet de stimuler l'apprenant à acquérir les compétences orales lui facilitant la confrontation langagière avec autrui et la divergence des opinions.

2.1.1. L'étymologie du mot collaboration

L'étymologie du mot collaboration est composé de deux parties, la première « Co- » qui veut dire « avec », la deuxième « labo rare » qui signifie « prendre à la peine » autrement dit « travailler quelque chose en groupe », coopérer avec une ou plusieurs personnes. Selon le petit Robert : la collaboration « est un travail en commun, un travail entre plusieurs personnes qui génère la création d'une œuvre commune. »(1995)

2.1.2. Définition de la collaboration entre pairs

Collaborer, c'est l'action de participer avec plusieurs personnes à un ouvrage commun, c'est une stratégie d'enseignement consistant à faire travailler

Chapitre II La collaboration entre Paris

les apprenants ensemble au sein d'un groupe dans le but de réaliser un seul but, l'objectif fixé de la collaboration est que les apprenants interagissent afin de concrétiser leurs pensées et aboutir à leur but désiré, selon ses compétences et le rôle qu'il joue dans l'activité du groupe.

2.1.3. Définition en collaboration et l'origine

-La définition de travail en collaboration

Selon COHEN : le travail en collaboration est : « *une situation ou les élèves travaillent ensemble dans un groupe suffisamment petit pour que chacun puissent participer à la tâche qui à été assignée* ». (1994-1)

Le travail en collaboration est une activité dans laquelle un groupe d'apprenants actifs dans un milieu d'apprentissage en tant que travail à réaliser, dans le but de rendre qu'une seule activité dont ils sont unanimement responsables, ainsi le travail en collaboration permet aux apprenants d'améliorer leurs compétences rédactionnelles et construire leurs connaissances, il s'agit donc pour chaque apprenant d'alimenter ses contributions individuelles par celles des autres pour qu'ils résolvent et réfléchissent ensemble dans un climat de coopération afin d'effectuer une même tâche .

2.1.4. L'objectif du travail en collaboration

Le travail en collaboration est un moyen efficace pour aider les élèves à maîtriser leurs obstacles en langue étrangère, de trouver des solutions à leurs problèmes par les cheminements intellectuels d'entraide, de coopération concédant aux apprenants de progresser dans leurs processus d'apprentissage.

Le travail en collaboration laisse un impact positif et efficace sur la motivation des élèves, et ce, pour participer et prendre la parole, ce qui leur donne plus la chance d'être motivés à l'apprentissage d'une langue étrangère, à condition que les activités en classe soient acceptées comme pertinentes, alors le travail au sein d'un groupe consiste à mettre l'élève actif, ce qui permet aux timides du groupe de s'intégrer et interagir facilement entre eux et s'exprimer librement.

Chapitre II La collaboration entre Paris

2.1.5. L'apprentissage collaboratif

L'apprentissage en collaboration est une forme active réalisée par un groupe d'apprenants qui ont le même niveau cognitif sous la direction d'un formateur, facilitateur, celui-ci suscite chacun des apprenants à pouvoir bénéficier des savoirs des autres afin d'acquérir un but commun.

Cet apprentissage permet, la progression et la construction de l'individu et la collectivité.

2.2. Le travail coopératif

Selon ANDRE .J : *« une organisation collective du travail dans laquelle la tâche à satisfaire est fragmentée en sous tâche, chacune de ces sous tâche est ensuite affectée par un acteur, soit selon une distribution parfaitement horizontale dans laquelle tâche et acteurs sont équivalents, soit selon une logique d'attribution en fonction des compétences particulières de chacun »*.(26aout2015).

Le travail coopératif est un travail collectif organisé ou une collaboration planifié entre plusieurs personnes ou chacun a sa tâche précise avec un objectif commun, les tâches sont partagées en sous-tâches, et chaque tâche est exécutée par un intervenant.

Chaque participant sait quoi faire dès le début, il communique, il échange, il partage les éléments pour accéder à son objectif personnel, à la fin du travail de chacun, tout est rassemblé pour créer un objectif commun de travail.

2.2.1. La distinction entre travail en coopération et travail en collaboration

Le travail en collaboration et le travail en coopération ont des significations très analogues qui font appel à une structure particulière : le groupe, ils objectent à une activité collective où les apprenants ont un but commun de faire travailler en binôme.

Le travail en collaboration se fait en groupe du départ à la fin, c'est un mode de travail qui a pour caractère la collaboration de plusieurs individus dans le

Chapitre II La collaboration entre Paris

cadre de la réalisation d'un projet commun, ils doivent créer une intelligence collective pour réaliser un projet donné, dans ce contexte, la répartition des tâches et l'attribution de rôles sont inexistantes, par conséquent, il vise à atteindre un point commun.

Le travail coopératif est un travail d'équipe organisé entre un nombre de participants qui communiquent entre eux, et se partagent des tâches bien définies où chacun est responsable d'une partie de sa tâche, la tâche est effectuée par un apprenant principal, chaque partenaire sait ainsi ce qu'il doit faire dès le début échange, communique et partage des éléments seulement pour accéder à son objectif personnel, en fin de compte, le travail de chacun crée un seul but de travail de groupe.

2.3. Les éléments de l'apprentissage en collaboration

Afin de garantir l'amélioration des savoirs des apprenants à travers l'apprentissage en collaboration, l'enseignant doit utiliser les éléments suivants :

2.3.1. Le regroupement des apprenants

Dans un travail en collaboration, il est nécessaire de mettre les apprenants en petit groupe, ceci demande beaucoup d'effort et une grande information de la part de l'enseignant, car c'est lui qui est responsable de l'évaluation des résultats de ce travail, à cet effet, il existe plusieurs catégories de regroupement des apprenants :

2.3.2 Le regroupement aléatoire

Se fait selon l'ordre alphabétique des apprenants, cette forme de groupe permet d'examiner en toute aisance le membre d'apprenants dans la classe, dont chaque membre du groupe interagit avec différentes personnes, ce qui résulte que ce groupe aide l'élève à l'acquisition du respect, de la tolérance et la liberté d'autrui en matière de point de vue.

Chapitre II La collaboration entre Paris

2.3.3. Regroupement de base

Dans cette divergence les enseignants se basent sur l'hétérogénéité de la classe qui est une condition dont les enseignants doivent respecter les apprenants dans leurs travail, afin d'atteindre l'hétérogénéité visée selon leurs diversités culturelles et leurs compétences.

2.3.4. Regroupement par libre choix

Dans ce type de regroupement, l'apprenant a toute la liberté de faire son choix de son propre groupe, ce qui l'amène à apprendre la responsabilité à faire un travail pertinent pour assumer sa responsabilité et renforcer son autonomie.

2.3.5. Regroupement par champ d'intérêt

Ce type se base sur la motivation des apprenants, en leur donnant le moyen de choisir un groupement approprié, qui convient à des thèmes d'intérêt suggérés, sur lesquels ils préféreraient travailler, dans le but de motiver et engager les apprenants.

2.4. L'habileté coopérative

D'après Elizabeth .C : « *les élèves doivent comprendre pourquoi l'enseignant introduit les petits groupes et pourquoi les habilités de travail de groupe sont importantes* » (1994.p.41).

L'habileté en coopération est un facteur essentiel pour l'assurance de succès dans un travail en collaboration, elle représente un rôle important dans la relation et le contact entre les apprenants où ils doivent apprendre à collaborer, à discuter et à travailler ensemble, afin d'atteindre des objectifs communs.

2.5. La responsabilisation

Dans le travail en collaboration, chaque membre du groupe a un rôle à assumer de son apprentissage, car sa contribution permet d'atteindre le même but et réussir la tâche commune, de ce fait l'apprenant bénéficie de cette activité étant donné qu'il cherche, échange, contribue par ses connaissances à ses partenaires, visant à développer ces compétences.

Chapitre II La collaboration entre Paris

2.6. La communication

Selon Jodoin : « *les élèves sont placés face à face dans un contexte qui favorise la communication orale, les discussions en équipe favorisent une circulation plus fréquente de l'information, la communication de nouvelles idées, l'explication et l'intégration de raisonnement e* » (2001 p29).

L'interaction orale ou l'échange entre les membres de groupe constitue et forme la base de la réussite de l'apprentissage en collaboration parce que cela favorise la circulation de l'information et des idées nouvelles au sein du groupe, donc le travail en collaboration offre aux apprenants l'occasion d'échanger des connaissances et de techniques de communication.

2.7. Le rôle de l'enseignant et l'apprenant dans un travail collaboratif

Dans le but de collaborer avec plus d'efficacité, il est nécessaire d'avoir une interaction verbale entre les co-équipiers du groupe, car chaque membre cherche des informations pour les transmettre à ces camarades de classe, c'est l'écoulement d'informations dans le groupe, là l'apprenant exprime, communique, demande, répond, partage, réagit, et admet l'installation des tâches planifiées, quant au rôle de l'enseignant, il change radicalement dans le travail de groupe qui se résume en trois points :

- Au début de travail : il observe les travaux pendant la tâche des apprenants.
- Pendant le travail : il intervient pour aider les apprenants lorsque qu'ils rencontrent des difficultés
- A la fin du travail : il évalue les activités des apprenants pour procéder à parvenir à un résultat.

2.8. Le rôle de travail en collaboration

Le travail en collaboration par son efficacité a pour rôle de renforcer la relation entre les membres d'un groupe grâce aux échanges d'idées et des informations, comme il encourage les élèves à répartir leurs acquisitions et leurs rendements grâce à la confrontation des opinions et le partage des connaissances qui consolide l'interaction et facilite la tâche objectée.

Chapitre II La collaboration entre Paris

Le travail en collaboration est considéré comme un motivateur de développement des compétences, car il a la capacité d'améliorer les interactions et l'apprentissage entre les co-équipiers du groupe.

2.9. L'évaluation de travail en collaboration

-L'enseignant a le pouvoir d'évaluer le groupe d'apprenants pendant le travail cela provoque les problèmes à un tel point où l'enseignant ne peut plus assumer seul la supervision directe des apprenants, comme il ne peut pas veiller à ce que le travail des apprenants se fasse correctement.

-L'évaluation se fait par le groupe lui-même, ce qui mène à comprendre que les apprenants peuvent critiquer leur travail puis auto-évaluer l'organisation du travail de leur groupe.

-En s'évaluant mutuellement les groupes peuvent suivre, tout en travaillant l'évolution des autres groupes.

2.10. Les avantages de travail en collaboration

Le travail en groupe a plusieurs avantages au sein du groupe puisque il fait apparaître une énergie collective qui a le pouvoir de faire émerger une culture véritable de collaboration, cette énergie permet aux apprenants de partager communément leurs connaissances et leurs compétences en les transmettant vers les apprenants à l'origine plus faible, comme elle rend l'apprenant plus autonome, lui donne la possibilité d'être responsable, et d'endosser un rôle de chef .

Le travail collaboratif permet à l'apprenant d'exprimer facilement et librement de participer à réduire de l'anxiété et la timidité, il peut aussi valoriser les compétences de chaque apprenant en offrant au groupe plus de possibilité à la mobilisation d'intelligence commune et générale, visant la réalisation d'un but commun, d'accéder à un objectif.

2.11. Les inconvénients du travail en collaboration

Le travail en collaboration a des avantages comme il à des inconvénients dans lesquels existent des méfaits tels que :

Chapitre II La collaboration entre Paris

la désorganisation parmi les membres du groupe ou le manque de planification du travail.

-Il se trouve qu'il y a des membres bavards dans le groupe qui empêchant l'enchaînement et le mécanisme de l'activité, ce qui mène à la perte du temps, parfois certains apprenants influent négativement l'activité par le partage de leurs idées et leurs connaissances de façon anarchique dans une atmosphère de bruit résultant d'un manque d'intercommunication au sein du groupe.

- la faiblesse de certains apprenants à caractère timide évitent de faire des efforts et bloquent la communication dans le groupe.

Chapitre II La collaboration entre Paris

Conclusion

Le travail en collaboration entre pairs est très efficace, il vise l'amélioration de l'enseignement /apprentissage du FLE, sa réussite dépend de ses règles du fonctionnement qui doivent être respectés et enseignés par les enseignants aux élèves, comme il n'est qu'une tâche de l'école, il est insuffisant pour la réalisation de l'enseignement/apprentissage, mais nous devons le renforcer et lui ajouter d'autres types d'activités qui respectent l'hétérogénéité du niveau des élèves.



CHAPITRE III

L'enseignement de l'oral à travers les jeux de rôles.

Chapitre III'enseignement de l'oral à travers les jeux de rôle

Le jeu de rôle est l'un des activités éducatives essentielles dans les classes de FLE, il est un processus d'enseignement /apprentissage qui incite un entraînement sur l'acquisition, la motivation et la simulation des compétences en langue étrangère.

3.1. Qu'est ce que le jeu de rôle

3.1.1 Définition de jeu

Selon dictionnaire de P. Robert : « *une activité physique ou mentale qui n'a pas d'autre but que le plaisir qu'elle procure* ». (1971.p.86)

Selon le dictionnaire didactique :

« Le jeu en didactiques des langues, un événement de communication interactif à deux ou plusieurs participants, pour développer une compétence »(cuq.J.P2003.106)

Le jeu suscite et fait naître la motivation des apprenants sur le cadre intellectuel et physique, comme il éveille en eux la curiosité d'apprendre et permet de les mettre dans un caractère simulé interactif avec une spontanéité, à communiquer, et discuter entre eux au moyen de langue.

3.1.2. Que faut-il –savoir sur le jeu de rôle

Selon F.Debyser : « *le jeu de rôle en didactique des langues est un événement de communication interactif à deux ou plusieurs participants, simulé par les apprenants pour développer leur compétence de communication* ». (1996.p.2).

D'après cette définition, le jeu de rôle crée un événement communicatif et interactif entre deux ou plusieurs participants, il est un outil efficace pour le développement de la motivation et le désir d'apprendre.

« *Activité pédagogique qui consiste en des simulations particulières : technique visant à représenter des situations, le plus souvent semblables à celles de la vie réelle, grâce à une scène improvisée entre deux ou plusieurs acteurs (étudiants)* ». (Legendre2005p.814).

Chapitre III'enseignement de l'oral à travers les jeux de role

Le jeu de rôle est une technique représentant des situations le plus souvent qui ressemble à celle de la vie réelle, et qui permet de créer aux apprenants une situation réelle.

3.1.3. L'origine et racine du jeu de rôle

L'étymologie du mot « rôle » tire son origine par une dérivation d'une petite roue ou rota appelé rotula sur lequel est fixé un parchemin où été inscrits les rôles des acteurs de théâtre des temps anciens. (PEAGET .J.1966)

Le jeu de rôle est un des jeux de communication, il est caractérisé par les échanges et interactions entre l'enseignant et les apprenants, il permet à l'apprenant la découverte et la compréhension de son univers, l'exercice des compétences lui permet aussi le tissage de ses liens avec son environnement comme c'est une activité spontanée d'un intervenant faisant partie d'un groupe en agissant et réagissant à un thème globalement donné à d'autre co-auteurs avec lesquels il intervient.(Anne Ancelin 1995.p.17)

En résumé, le jeu de rôle constitue ainsi un instrument de travail et une méthode pédagogique adéquate et puissante, pour enseigner la langue vivante cette pratique permet aux apprenants d'interagir dans des situations imaginaires en jouant le rôle de la personnalité ou quelqu'un d'autre, elle stimule d'avantage à réfléchir sur les responsabilités de la personne qu'il interprète.

3.1.4. Les types de jeu de rôle

Le jeu de rôle favorise l'apprenant d'accéder à une situation parfaite de communication, de cette façon, il lui permet la correction de ses propres défaillances langagières, cependant, on distingue trois types de jeu :

3.1.4.1. Jeu de rôle dirigé

Selon Marie. Cécile Leblanc : « *des interactions très dirigés et précontraintes qui impliquent par exemple, l'utilisation de cartes de jeu décrivant avec précision la situation et les personnages...* » (2002. P.18).

Ce qui explique qu'il existe des jeux cohérents visant à développer les compétences langagières chez l'apprenant par l'explication avec le suivi de

Chapitre III'enseignement de l'oral à travers les jeux de rôle

l'enseignant, qui décrit avec précision les personnages et la situation, ce qui veut dire que ce type de jeu est une phase d'apprentissage permettant au participant de s'instruire à travers la lecture et la mémorisation des lignes.

3.1.4.2. Jeu de rôle semi dirigé

Selon Marie. C.L : « *il y a interaction semi-contraintes qui laissent aux joueurs une certaine liberté d'improvisation, on trouve dans cette catégorie de les jeux de rôles qui parlent d'une situation du manuel mais laissent aux joueurs le soin d'inventer leur rôle et le scénario* » (op.cit. 19).

D'après cette définition, on trouve les interactions semi composées, qui suscitent certains nombres d'indices où l'enseignant et le manuel approvisionnent les participants de la linguistique, tout en leur laissant une liberté d'intervertir leurs rôles.

3.1.4.3. Jeu de rôle ouvert

Ce type de jeu nécessite la liberté d'improvisation de l'apprenant qui n'aura pas recours ni à un scénario ni au guide de l'enseignant par des matériaux linguistiques, et laissent la liberté spontanément aux apprenants d'imaginer le scénario et de choisir le sujet du jeu de rôle.

3.2. L'importance du jeu de rôle

- Donner une liberté d'expression verbale à l'apprenant, suivi d'une spontanéité afin de le rendre responsable du texte (scénario).
- Souder les membres de groupe et instaurer un climat de confiance, de respect entre les élèves et l'enseignant.
- Créer un lien inter-participant grâce aux activités de groupe.
- Motiver l'apprenant à l'échange avec efficacité d'une conversation avec les français tout en l'exerçant à réagir imprévisiblement et guider l'alternance de parole semblable dans des situations courantes.
- Expérimenter l'apprenant qu'il a la possibilité d'apprendre une langue étrangère au sein d'un climat de décontraction et de satisfaction.

Chapitre III l'enseignement de l'oral à travers les jeux de rôle

3.3. L'utilisation du jeu de rôle dans l'enseignement de l'oral

3.3.1 La place du jeu de rôle dans l'enseignement/apprentissage du FLE

Le jeu de rôle dans l'enseignement d'une langue étrangère est une technique qui est devenue importante, parce qu'elle a été prouvée par de multiples études entreprises par des psychologues, pédagogues, cette technologie offre aux apprenants la liberté initiative en classe qui crée une atmosphère de détente et un lieu stimulant l'imagination ; facteur de motivation pour l'apprentissage.

3.3.2. Le jeu de rôle au service de l'oral :

Selon QUELLE t Lisette : « *un enseignement bien outillé, des élèves motivés* » que « *cette activité est donc une conduite originale et efficace dans l'acquisition des connaissances linguistiques, communicatives et culturelles dont le but est de créer une ambiance de distraction et de motivation* ». (2010.p.02)

Ce genre d'activités a un rôle essentiel au service de l'oral, cette habilité de savoir ne doit pas être forcément liée à la scolarisation mais elle doit servir de communication efficace pour donner la chance aux apprenants d'acquérir et vivre une expérience réelle, contrairement à une séance ordinaire en classe, cela donne un avantage aux apprenants dans leur niveau afin d'engager une communication professionnelle, comme elle développe et améliore les compétences en langue au niveau :de la grammaire, de la prononciation, du vocabulaire..etc.

Lorsque l'apprenant participe à cette activité (jeu de rôle), il n'est plus hésitant et automatiquement, il est libre et résolu à interagir et communiquer avec facilité devant ces pairs, donc le jeu de rôle est un procédé qui motive l'apprenant.

3.3.3. Le jeu de rôle dans la classe

La classe est un milieu considérable et propice pour le déroulement de jeu de rôle, elle permet de donner une liberté de parole par laquelle l'apprenant réagit et agit dans une situation contrôlée et sécurisée, comme elle favorise en lui la compétence de communication et demande un travail d'équipe et une interaction entre l'enseignant et l'apprenant.

Chapitre III'enseignement de l'oral à travers les jeux de rôle

3.3.4. Comment organiser les jeux de rôles en deuxième année

La mise en place du jeu de rôle à l'école exige une programmation préliminaire.

L'enseignant doit concevoir les règles, présenter des situations, proposer les buts de l'activité et évaluer par la suite le résultat.

Pour les apprenants, ils peuvent jouer une scène en simulant le rôle d'un personnage historique, ce jeu stimule la créativité et permet à l'apprenant d'acquérir des stratégies d'apprentissage plus actives qui acheminent le principal rôle aux apprenants et leurs fournissent plusieurs avantages.

3.3.5. Le jeu de rôle nécessite un travail collaboratif

Selon Elizabeth G.Cohen : « *une situation ou de élèves travaillent ensemble dans un groupe suffisamment petit pour que chacun puisse participe à la tache qui lui a été clairement assignée* » (1994.p.11).

Le jeu de rôle pousse l'apprenant à être curieux pour travailler en collaboration où il apprend à jouer ensemble, ce qui stimule d'avantage de mieux se connaître à travers cette activité.

Cette pratique crée un climat de confiance, des coordinations entre les participants, ce milieu permet à l'enseignant de découvrir les qualités de chacun grâce au travail collectif, autrement dit, le jeu de rôle donne l'occasion à un grand nombre d'apprenants pour communiquer dans une séance de l'oral.

3.3.6. Le jeu de rôle est un moyen pédagogique

Le jeu de rôle fonde et crée une situation communicative nouvelle qui varie entre le sérieux et le divertissement, il rend facile l'acquisition des compétences dans une atmosphère sans complexité et moins contraignant qu'une formation traditionnelle.

Le jeu de rôle permet d'associer travail et plaisir, il est un moyen pédagogique où l'apprenant simule une situation professionnelle sous forme d'expérimentation qui lui permet de s'exercer habilement à ce communiqué et

Chapitre III'enseignement de l'oral à travers les jeux de role

d'intervenir par différentes façons et d'en tirer des résultats, comme il peut être un outil pédagogique efficace pour implanter les apprentissages.

Chapitre III'enseignement de l'oral à travers les jeux de role

CONCLUSION

Pour conclure, nous pouvons dire que le jeu de rôle est une technique adoptée par les enseignants de FLE, il représente pour eux une source de motivation et de communication à la fois, cela pourrait aider les apprenants à parler, à pratiquer ce genre d'activité en classe de la langue, il est aussi utilisé pour promouvoir la capacité d'expression orale, ici l'apprenant pourra acquérir l'autonomie, la responsabilité et la bonne maîtrise de la langue.



PARTIE PRATIQUE

Partie Pratique

Introduction

Ce chapitre pratique se concentre sur l'utilisation des jeux de rôle dans l'enseignement. Les jeux de rôle offrent une méthode d'apprentissage interactive et immersive qui permet aux apprenants de s'engager activement dans l'acquisition de compétences et de connaissances. Ils sont souvent utilisés dans les domaines de la communication, de la résolution de problèmes, du travail en équipe et de la gestion de conflits, mais peuvent être adaptés à de nombreuses autres disciplines.

Dans ce chapitre, nous allons explorer les avantages et les défis de l'intégration des jeux de rôle dans l'enseignement, ainsi que les étapes pratiques pour concevoir et mettre en œuvre une activité de jeu de rôle efficace. Nous allons également fournir des exemples concrets de jeux de rôle dans différents contextes éducatifs pour illustrer leur utilisation pratique.

Cette méthode permet aux apprenants de se mettre dans la peau d'un personnage et de simuler des situations réelles de communication, en utilisant les connaissances et compétences acquises lors de la formation. Les apprenants peuvent ainsi s'exercer à communiquer avec les autres et à résoudre des problèmes de manière créative, tout en recevant des commentaires et des critiques constructives de la part de leur partenaire.

En utilisant cette méthode, les apprenants peuvent également développer leur capacité à écouter, à négocier et à coopérer avec les autres. Les jeux de rôles entre pairs peuvent être adaptés à différents contextes d'apprentissage et à différentes matières, permettant ainsi une utilisation polyvalente de cette méthode.

Partie Pratique

1. L'expérimentation

Notre expérimentation a eu lieu au sein du collège Abdelhamid Ibn Badis situé dans la ville de Ksar Chellala (116 km de la wilaya de Tiaret)... 721 apprenants sont scolarisés au niveau de ce collège, 384 filles et 373 garçons qui sont répartis entre la 1 ère , 2ème, 3ème et 4ème année, là où il y a quatre enseignants de français.

Description du lieu

L'établissement est situé dans un endroit propre et calme, il comporte environ douze classes, salle des professeurs, salle de sport et un laboratoire.

Nous avons ciblé quatre classes de 2ème année, donc nous avons sélectionné une classe de 2eme année à l'aide de leurs enseignants.

Corpus

Dans cette expérimentation, nous avons intégré des supports visuels, un masque à porter, nous avons également fabriqué une hache et des cognées en carton qui permettent aux apprenants de faciliter leurs rôles interprétés, tandis que les autres apprenants ont été propulsés dans un cadre imaginaire.

Présentation de la classe

La classe est éclairée, calme et organisée, les murs sont recouverts de papier, elle comporte trente-sept (39) apprenants (21 filles et 18 garçons).

D'abord, nous avons choisi le jeu de rôle entre 3 personnages : (le narrateur, le bûcheron et le petit vieux) par un tirage au sort pour chaque groupe.

Nous avons distribué tous les outils dont ils ont besoin (Masque, les cognées, des illustrations).

Nous avons divisé la classe en 3 trois groupes, groupe expérimental(A) et un groupe expérimental (A') et un groupe témoin (B) :

Chaque groupe contient 13 apprenants

Partie Pratique

1.1. Description de l'activité

I. Avant l'expérimentation

Avant de présenter l'activité, nous leur avons donné une vidéo sur Youtube avec le même thème (le bûcheron honnête).

Pour connaître le rôle de chaque orateur pour l'aider à s'exprimer et à parler couramment. Nous avons vu que la fable (le bûcheron honnête) était à leur portée ni plus facile ni difficile.

II. Le jeu de rôle

Un bûcheron honnête

Il y a longtemps, dans une forêt, un pauvre

Bûcheron coupait du bois qu'il vendait au marché.

Un jour, sa cognée se détacha du manche.

Min Plouf ! Elle tomba dans l'eau. Il se mit à se lamenter.

- Cognée, ma vieille cognée ! Que vais-je faire ?

Tout à coup, surgit un petit vieux à barbe blanche.

v- Qu'as-tu à te plaindre ainsi ? lui dit-il.

-J'ai perdu ma cognée. Je suis trop pauvre pour acheter une autre.

- Attends, je vais aller la chercher.

Il enleva sa veste, plongea dans la rivière et reparut aussitôt.

- Voilà ta cognée, dit-il en montrant une étincelante cognée d'or.

- Non, ce n'est pas ma cognée, dit le bûcheron.

Le petit vieux replongea et reparut aussitôt. Cette fois, il brandit une cognée d'argent.

Partie Pratique

- Celle-là, non plus, n'est pas la mienne.

Le vieux plongea de nouveau. Il revint, tenant la cognée de fer du bûcheron.

Ah, quel bonheur ! Tu as retrouvé ma vieille cognée. Oh, merci mon frère.

Le bûcheron se préparait à rentrer chez lui quand le petit vieux le rappela.

-Tu es un homme honnête. Prends aussi ces cognées d'or et d'argent.

Depuis ce jour, le bûcheron et sa famille vécurent heureux à l'abri du besoin.

III. Pendant l'expérimentation

Nous avons écrit les rôles (le narrateur, le bûcheron et le petit vieux) sur des documents et nous les avons distribués aux apprenants. Nous leur avons expliqué les rôles, avec l'aide du professeur, nous avons commencé avec le premier groupe dans lequel leurs camarades comprennent bien.

Dans le groupe expérimental (A), nous avons utilisé les supports visuels et les outils fabriqués en carton pour aider les apprenants à mieux comprendre leur rôle et à faciliter l'interprétation de leur personnage.

Pour le groupe (A'), nous avons utilisé les supports visuels mais sans aucun outil et aide supplémentaire (ni les masques ni les cognées).

Dans le groupe témoin (B), nous n'avons pas utilisé de supports visuels ni d'outils en carton, les apprenants ont seulement reçu les documents avec les rôles.

IV. Après l'expérimentation

Après le jeu de rôle, nous avons donné aux apprenants un questionnaire pour évaluer leur compréhension de la fable et leur niveau d'implication dans l'activité. Nous avons également observé leur comportement pendant l'activité pour évaluer leur engagement et leur motivation.

1.1. Le questionnaire adopté :

1) Avez-vous compris l'histoire de la fable après avoir participé au jeu de rôle ?

Partie Pratique

a) Oui, complètement

b) Oui, partiellement

c) Non, pas du tout

2) Comment avez-vous trouvé l'activité de jeu de rôle ?

a) Très intéressante

b) Intéressante

c) Neutre

3) Avez-vous appris quelque chose de nouveau en jouant ce jeu de rôle ?

a) Oui, beaucoup de choses

b) Oui, quelques choses

c) Non, rien de nouveau

c) Je n'ai pas remarqué de différence dans ma compréhension après l'activité de jeu de rôle

4) Comment avez-vous trouvé la façon dont l'activité a été présentée et organisée ?

a) Très bien organisée

b) Bien organisée

c) Neutre

5) Que vendait le bûcheron au marché ?

a) Des fruits et légumes

b) Du bois

c) Des vêtements

Partie Pratique

- 6) Comment le bûcheron a-t-il perdu sa cognée ?
- a) Elle est tombée de son sac
 - b) Elle a été volée par un voleur
 - c) Elle s'est détachée du manche et est tombée dans l'eau
- 7) Que proposait le petit vieux au bûcheron ?
- a) De l'argent pour acheter une nouvelle cognée
 - b) De l'or et de l'argent
 - c) Une nouvelle cognée en fer
- 8) Pourquoi le bûcheron a-t-il refusé les offres du petit vieux ?
- a) Parce qu'il était trop fier pour accepter de l'aide
 - b) Parce qu'il voulait retrouver sa vieille cognée
 - c) Parce qu'il pensait que les offres étaient trop belles pour être vraies
- 9) Quelle est la morale de l'histoire ?
- a) L'honnêteté est la meilleure politique
 - b) Il ne faut jamais accepter de cadeaux des étrangers
 - c) L'argent ne fait pas le bonheur

Observation du comportement des apprenants pendant l'activité

- Ont-ils participé activement au jeu de rôle ?
- Ont-ils interagi avec les autres joueurs ?
- Semblaient-ils engagés et motivés dans l'activité ?

Nous avons ensuite analysé les données pour comparer les résultats entre le groupe expérimental (A) et le groupe témoin (B) et pour évaluer l'efficacité de

Partie Pratique

l'utilisation des supports visuels et des outils fabriqués en carton dans l'activité de jeu de rôle.

2. Analyse des données

L'analyse des données a été effectuée pour comparer les résultats entre les deux groupes expérimentaux (A) et (A') et le groupe témoin (B), et pour évaluer l'efficacité de l'utilisation des supports visuels et des outils fabriqués en carton dans l'activité de jeu de rôle.

Nous avons utilisé des statistiques descriptives et Inférentielles¹ pour analyser les données recueillies à partir des questionnaires et des observations. Nous avons comparé les résultats des deux groupes expérimentaux (A) et (A') et du groupe témoin (B) pour évaluer l'efficacité de l'utilisation des supports visuels et des outils fabriqués en carton dans l'activité de jeu de rôle.

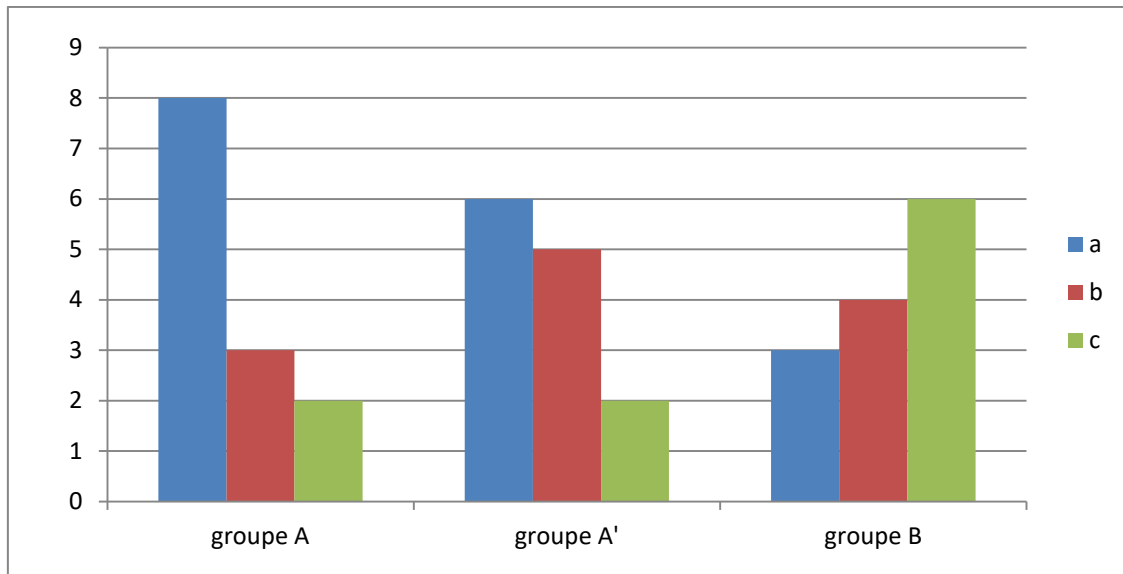
Nous avons également identifié les différences de compréhension et de motivation entre les apprenants des différents groupes pour comprendre comment les supports visuels et les outils en carton ont affecté leur participation et leur engagement dans l'activité.

Voici les statistiques liées aux réponses sur le questionnaire proposé :

1/-

¹ 'Analyse inférentielle est une méthode statistique qui permet de généraliser les résultats observés dans un échantillon à une population plus large. Elle consiste à utiliser les données collectées dans un échantillon pour faire des inférences sur la population à partir de laquelle l'échantillon a été prélevé. Cette méthode utilise des tests statistiques pour évaluer la probabilité que les résultats observés dans l'échantillon soient représentatifs de la population. Les résultats obtenus sont donc extrapolés à l'ensemble de la population, avec une marge d'erreur calculée en fonction de la taille de l'échantillon et du niveau de confiance choisi. Cette analyse est largement utilisée en recherche scientifique pour valider les hypothèses et pour généraliser les résultats obtenus à partir d'un échantillon à la population plus large.

Partie Pratique



1) Histogramme indiquant les réponses des apprenants sur la 1^{ère}

Les réponses à la première question

Le groupe expérimental A

- Huit apprenants ont répondu : **a**- oui, complètement.
- trois apprenants ont répondu : **b**- oui, partiellement
- deux apprenants ont répondu : **c**- non, pas du tout.

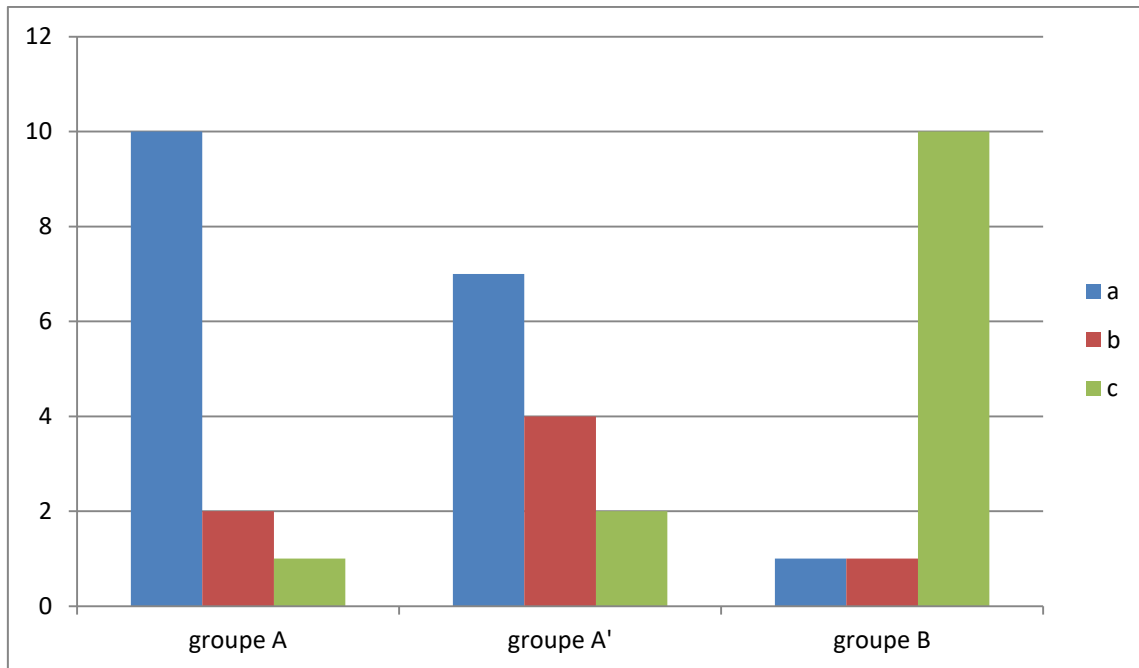
Le groupe expérimental A'

- six apprenants ont répondu : **a**- oui, complètement.
- cinq apprenants ont répondu : **b**- oui, partiellement
- deux apprenants ont répondu : **c**- non, pas du tout.

Le groupe témoin B

- trois apprenants ont répondu : **a**- oui, complètement.
- quatre apprenants ont répondu : **b**- oui, partiellement
- six apprenants ont répondu : **c**- non, pas du tout.

Partie Pratique



2) Histogramme indiquant les réponses des apprenants sur la 2^{ème} question

Les réponses de la 2^{ème} question

Le groupe expérimental A

- dix apprenants ont répondu: **a**- très intéressante
- deux apprenants ont répondu : **b**- intéressante
- un apprenant a répondu : **c**- neutre

Le groupe expérimental A'

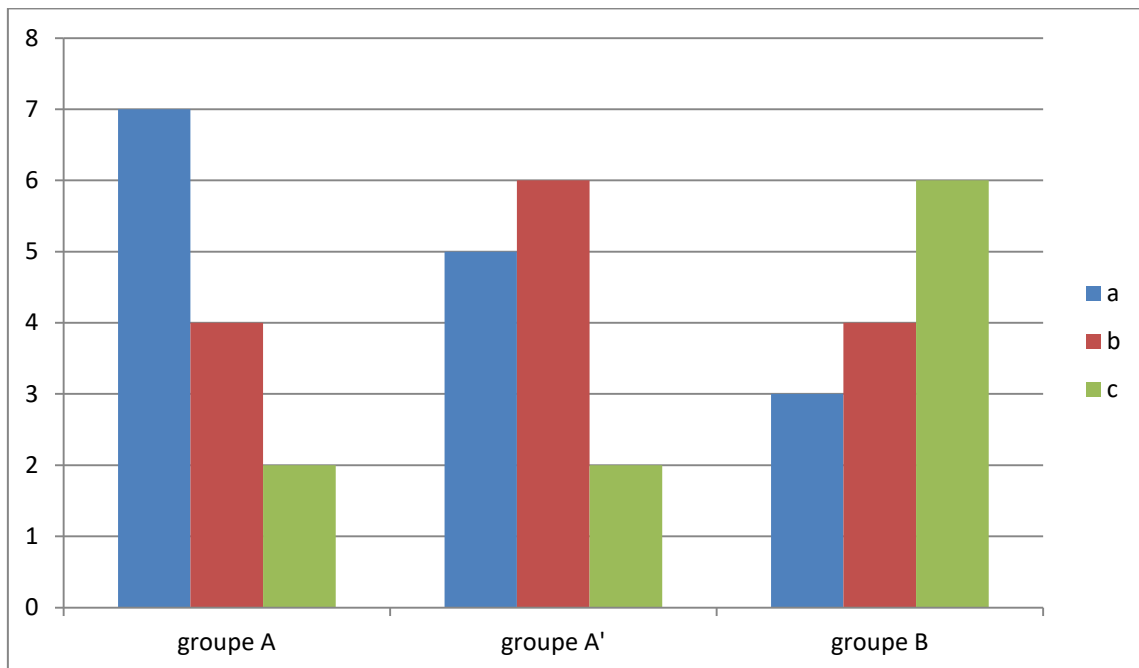
- sept apprenants ont répondu: **a**- très intéressante
- quatre apprenants ont répondu : **b**- intéressante
- deux apprenants ont répondu : **c**- neutre

Le groupe témoin B

- un apprenant a répondu: **a**- très intéressante
- un apprenant a répondu: **b**- intéressante

Partie Pratique

- onze apprenants ont répondu : **c**- neutre



3) Histogramme qui indique les réponses des apprenants sur la 3^{ème} question

Les réponses de la 3^{ème} question

Le groupe expérimental A

- sept apprenants ont répondu : **a**-oui, beaucoup de choses
- quatre apprenants ont répondu : **b**- oui, quelques choses
- deux apprenants ont répondu : **c**- non, rien de nouveau

Le groupe expérimental A' :

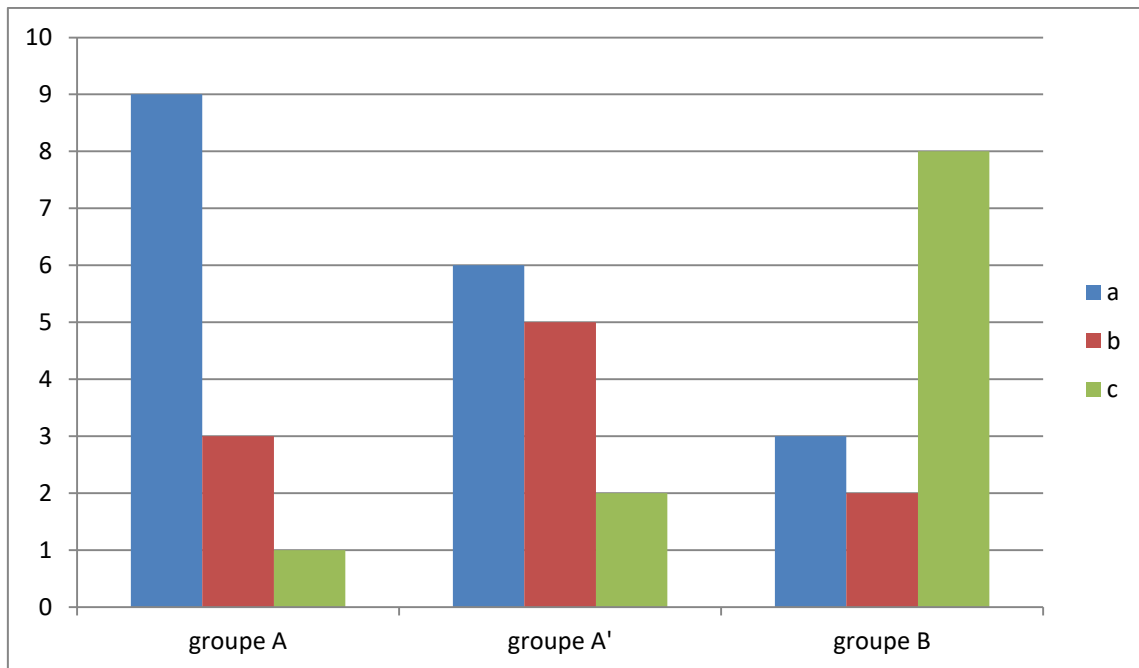
- cinq apprenants ont répondu : **a**-oui, beaucoup de choses
- six apprenants ont répondu : **b**- oui, quelques choses
- deux apprenants ont répondu : **c**- non, rien de nouveau

Le groupe témoin B

- trois apprenants ont répondu : **a**-oui, beaucoup de choses

Partie Pratique

- quatre apprenants ont répondu : **b**- oui, quelques choses
- six apprenants ont répondu : **c**- non, rien de nouveau



4) Histogramme qui indique les réponses des apprenants sur la 4^{ème} question

Les réponses de la 4^{ème} question

Le groupe expérimental A

- neuf apprenants ont répondu : **a**- très bien organisée
- trois apprenants ont répondu : **b**- bien organisé
- un apprenant a répondu : **c**- neutre

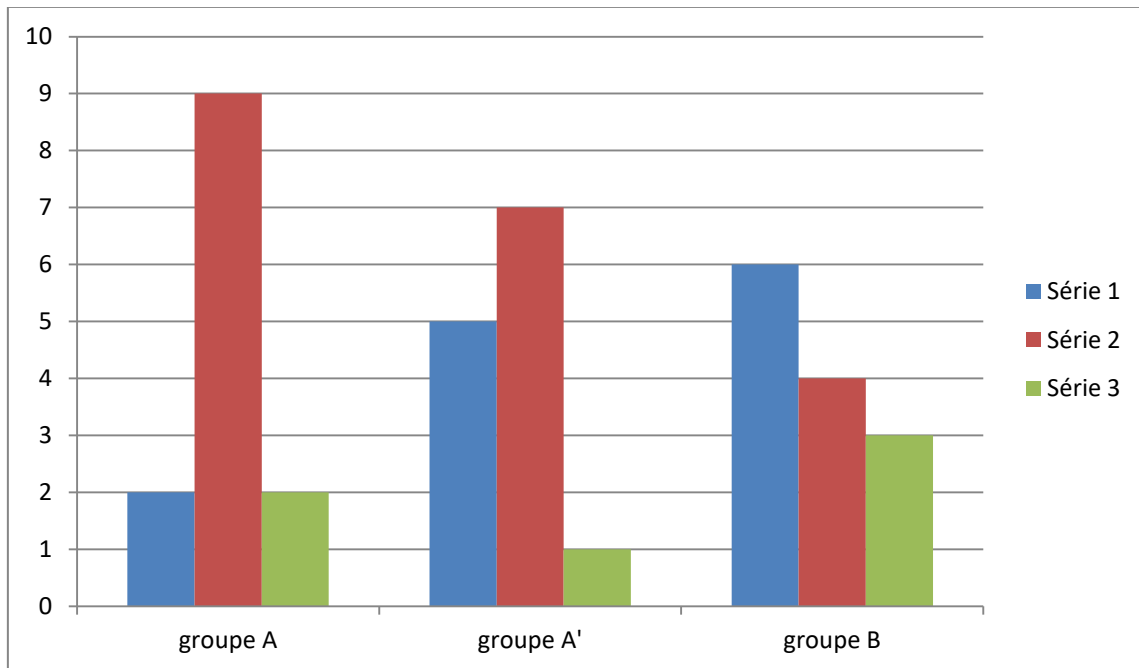
Le groupe expérimental A'

- six apprenants ont répondu : **a**- très bien organisée
- cinq apprenants ont répondu : **b**- bien organisé
- deux apprenants ont répondu : **c**- neutre

Partie Pratique

Le groupe témoin B :

- trois apprenants ont répondu : **a**- très bien organisée
- deux apprenants ont répondu : **b**- bien organisé
- huit apprenants ont répondu : **c**- neutre



5) Histogramme qui indique les réponses des apprenants sur la 5^{ème} question

Les réponses de la 5^{ème} question

Le groupe expérimental A

- deux apprenants ont répondu : **a**- Des fruits et légumes
- neuf apprenants ont répondu : **b**- Du bois
- deux apprenants ont répondu : **c**- Des vêtements

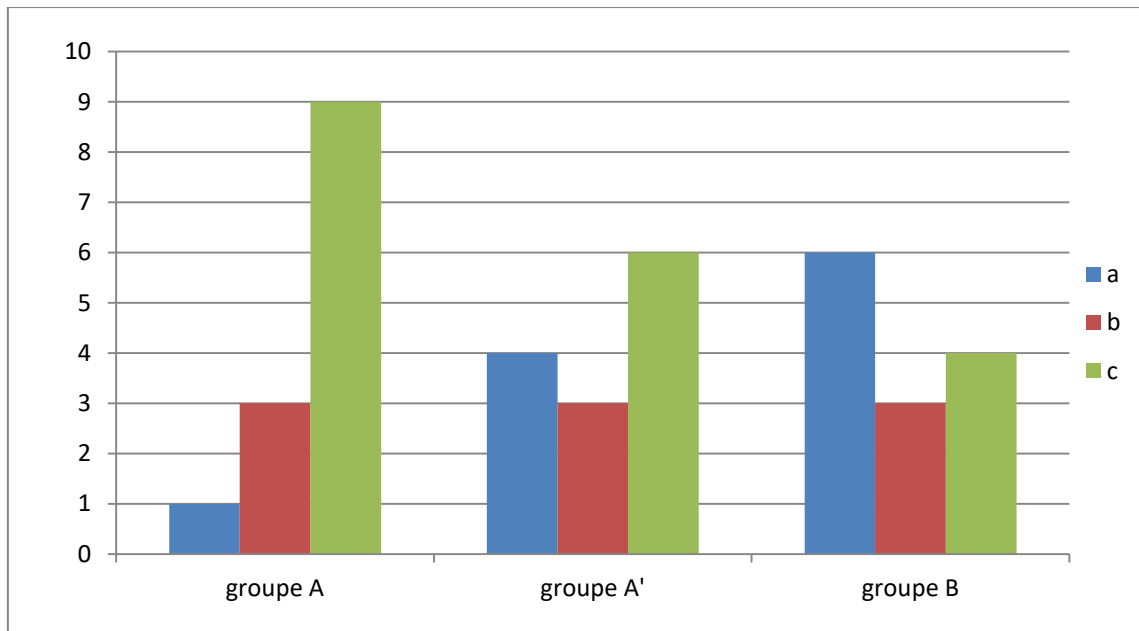
Le groupe expérimental A'

- cinq apprenants ont répondu : **a**- Des fruits et légumes
- sept apprenants ont répondu : **b**- Du bois
- un apprenant a répondu : **c**- Des vêtements

Partie Pratique

Le groupe témoin B

- six apprenants ont répondu : **a**- Des fruits et légumes
- quatre apprenants ont répondu : **b**- Du bois
- trois apprenants ont répondu : **c**- Des vêtements



6) Histogramme qui indique les réponses des apprenants sur la 6^{ème} question

Les réponses de la 6^{ème} question

Le groupe expérimental A

- un apprenant a répondu : **a**- Elle est tombée de son sac
- trois apprenants ont répondu : **b**- Elle a été volée par un voleur
- neuf apprenants ont répondu : **c**- Elle s'est détachée du manche et est tombée dans l'eau

Le groupe expérimental A'

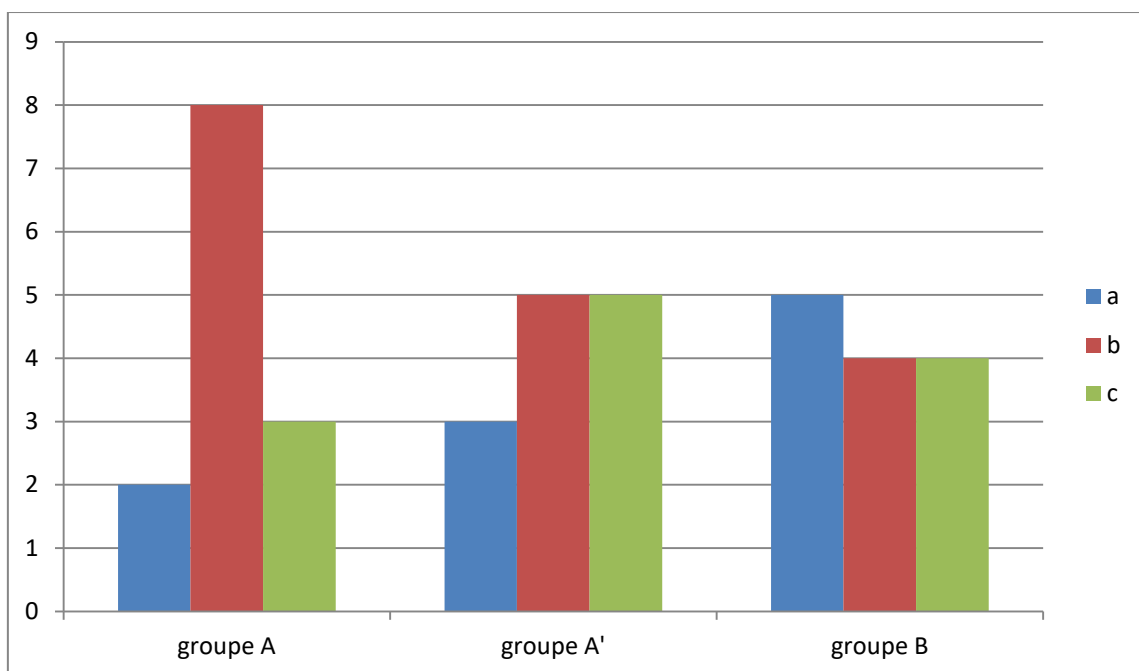
- quatre apprenants ont répondu **a**- Elle est tombée de son sac
- trois apprenants ont répondu : **b**- Elle a été volée par un voleur

Partie Pratique

- six apprenants ont répondu : **c**- Elle s'est détachée du manche et est tombée dans l'eau

Le groupe témoin B:

- six apprenants ont répondu : **a**- Elle est tombée de son sac
- trois apprenants ont répondu : **b**- Elle a été volée par un voleur
- quatre apprenants ont répondu : **c**- Elle s'est détachée du manche et est tombée dans l'eau



7) Histogramme qui indique les réponses des apprenants sur la 7^{ème}

Les réponses de la 7^{ème} question

Le groupe expérimental A

- deux apprenants ont répondu : **a**- De l'argent pour acheter une nouvelle cognée
- huit apprenants ont répondu : **b**- Cognée de l'or et de l'argent
- trois apprenants ont répondu : **c**- Une nouvelle cognée en fer

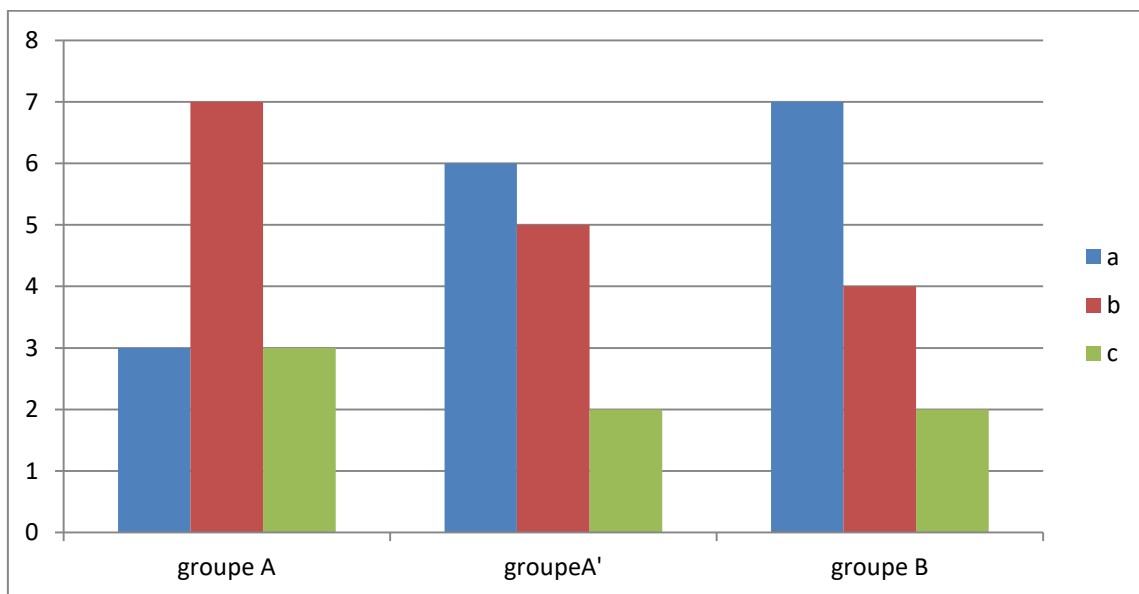
Partie Pratique

Le groupe expérimental A'

- trois apprenants ont répondu : **a**- De l'argent pour acheter une nouvelle cognée
- cinq apprenants ont répondu : **b**- Cognée de l'or et de l'argent
- cinq apprenants ont répondu : **c**- Une nouvelle cognée en fer

Le groupe témoin B

- cinq apprenants ont répondu : **a**- De l'argent pour acheter une nouvelle cognée
- quatre apprenants ont répondu : **b**- Cognée de l'or et de l'argent
- quatre apprenants ont répondu : **c**- Une nouvelle cognée en fer



8) Histogramme qui indique les réponses des apprenants sur la 8^{ème}

Les réponses de la 8^{ème} question

Le groupe expérimental A

- trois apprenants ont répondu : **a**- Parce qu'il était trop fier pour accepter de l'aide

Partie Pratique

- sept apprenants ont répondu : **b-** Parce qu'il voulait retrouver sa vieille cognée
- trois apprenants ont répondu : **c-** Parce qu'il pensait que les offres étaient trop belles pour être vraies

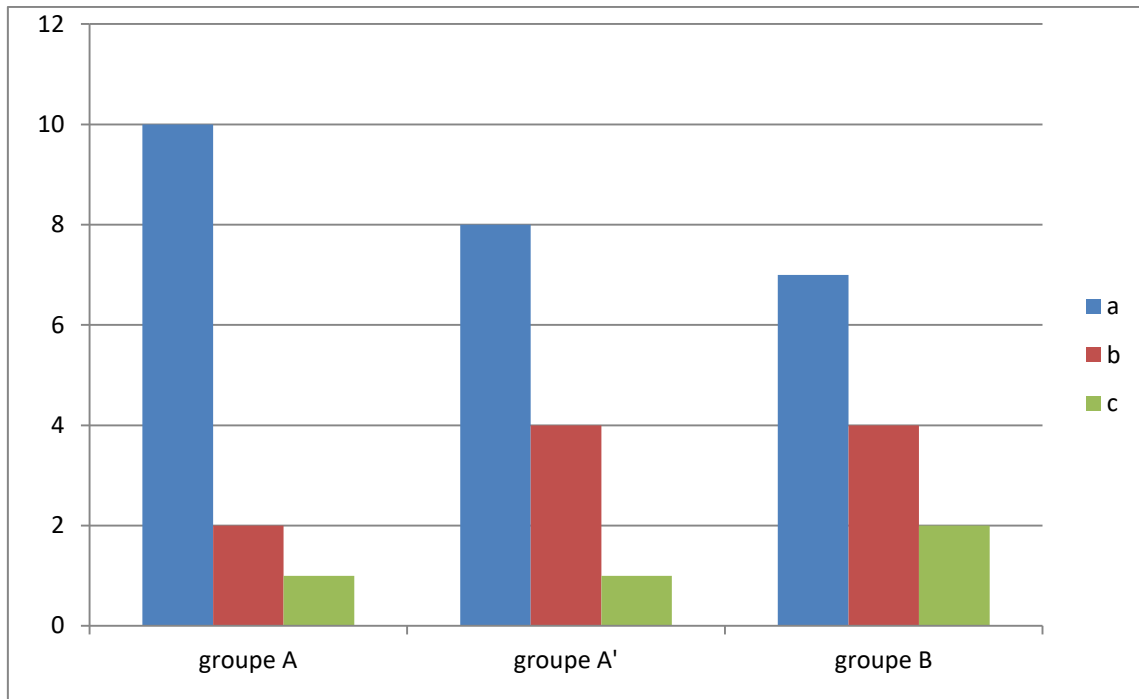
Le groupe expérimental A'

- six apprenants ont répondu : **a-** Parce qu'il était trop fier pour accepter de l'aide
- cinq apprenants ont répondu : **b-** Parce qu'il voulait retrouver sa vieille cognée
- deux apprenants ont répondu : **c-** Parce qu'il pensait que les offres étaient trop belles pour être vraies

Le groupe témoin B

- sept apprenants ont répondu : **a-** Parce qu'il était trop fier pour accepter de l'aide
- quatre apprenants ont répondu : **b-** Parce qu'il voulait retrouver sa vieille cognée
- deux apprenants ont répondu : **c-** Parce qu'il pensait que les offres étaient trop belles pour être vraies

Partie Pratique



9) Histogramme qui indique les réponses des apprenants sur la 8^{ème}

Les réponses de la 9^{ème} question

Le groupe expérimental A

- dix apprenants ont répondu : **a**- L'honnêteté est la meilleure politique
- deux apprenants ont répondu : **b**- Il ne faut jamais accepter de cadeaux des étrangers
- un apprenant a répondu : **c**- L'argent ne fait pas le bonheur

Le groupe expérimental A'

- huit apprenants ont répondu : **a**- L'honnêteté est la meilleure politique
- quatre apprenants ont répondu : **b**- Il ne faut jamais accepter de cadeaux des étrangers
- un apprenant a répondu : **c**- L'argent ne fait pas le bonheur

Partie Pratique

Le groupe témoin B

- sept apprenants ont répondu : **a**- L'honnêteté est la meilleure politique
- quatre apprenants ont répondu : **b**- Il ne faut jamais accepter de cadeaux des étrangers
- deux apprenants ont répondu : **c**- L'argent ne fait pas le bonheur

Par la suite nous avons défini une grille d'évaluation pour bien éclaircir notre recherche :

Pour évaluer l'efficacité de l'utilisation des supports visuels et des outils fabriqués en carton, nous avons comparé les résultats des groupes expérimentaux (A) et (A') et du groupe témoin (B) selon les critères suivants :

1. Compréhension de la fable

Ce critère évalue la capacité des apprenants à comprendre la fable qui a été utilisée pour l'activité de jeu de rôle. Les performances peuvent être évaluées comme insuffisantes si l'apprenant a une compréhension très limitée ou incorrecte de la fable, acceptable si l'apprenant a une compréhension globale de la fable mais manque de détails clés, et très bon si l'apprenant a une compréhension approfondie et détaillée de la fable.

2. Implication dans l'activité

Ce critère évalue l'engagement et l'implication des apprenants pendant l'activité du jeu de rôle. Les performances peuvent être évaluées comme insuffisantes si l'apprenant est souvent distrait ou ne participe pas activement, acceptable si l'apprenant participe de manière régulière mais n'est pas très engagé, et très bon si l'apprenant est actif, impliqué et engagé dans l'activité.

3. Collaboration avec les autres joueurs

Ce critère évalue la capacité des apprenants à travailler en équipe et à collaborer avec les autres joueurs pendant l'activité. Les performances peuvent

Partie Pratique

être évaluées comme insuffisantes si l'apprenant ne coopère pas avec les autres joueurs, acceptable si l'apprenant travaille avec les autres joueurs mais a des difficultés à collaborer, et très bon si l'apprenant est capable de coopérer et de collaborer efficacement avec les autres joueurs.

4. Utilisation créative des supports visuels

Ce critère évalue la créativité et l'originalité des apprenants dans l'utilisation des supports visuels pendant l'activité. Les performances peuvent être évaluées comme insuffisantes si l'apprenant utilise des supports visuels de manière limitée ou peu créative, acceptable si l'apprenant utilise des supports visuels de manière créative mais sans originalité, et très bon si l'apprenant utilise des supports visuels de manière créative et originale.

5. Utilisation efficace des outils fabriqués en carton

Ce critère évalue la capacité des apprenants à utiliser les outils fabriqués en carton de manière efficace et appropriée pendant l'activité. Les performances peuvent être évaluées comme insuffisantes si l'apprenant n'utilise pas les outils fabriqués en carton de manière appropriée ou efficace, acceptable si l'apprenant utilise les outils de manière appropriée mais pas toujours de manière efficace, et très bon si l'apprenant utilise les outils de manière appropriée et efficace.

6. Respect des règles du jeu de rôle

Ce critère évalue la capacité des apprenants à suivre les règles du jeu de rôle et à respecter les consignes données. Les performances peuvent être évaluées comme insuffisantes si l'apprenant ne suit pas les règles du jeu ou ne respecte pas les consignes données, acceptable si l'apprenant suit les règles et respecte les consignes mais pas toujours de manière cohérente, et très bon si l'apprenant suit toujours les règles et respecte toujours les consignes données.

Partie Pratique

7. Capacité à improviser en fonction des événements du jeu

Ce critère évalue la capacité des apprenants à s'adapter aux situations inattendues ou changeantes pendant le jeu de rôle. Les performances peuvent être évaluées comme insuffisantes si l'apprenant est incapable de s'adapter aux situations, acceptable si l'apprenant s'adapte mais de manière limitée, et très bon si l'apprenant est capable de s'adapter de manière créative et efficace.

8. Motivation et engagement dans l'activité

Ce critère évalue la motivation et l'engagement des apprenants dans l'activité. Les performances peuvent être évaluées comme insuffisantes si l'apprenant est peu motivé et peu engagé, acceptable si l'apprenant est motivé et engagé mais peut manquer d'enthousiasme à certains moments, et très bon si l'apprenant est toujours motivé et engagé dans l'activité.

Chaque critère peut être noté sur une échelle de 1 à 3, où 1 représente un niveau de performance insuffisant, 2 représente un niveau de performance acceptable et 3 représente un niveau de performance très bon. Pour obtenir une note globale sur 24 points, les notes de chaque critère peuvent être additionnées. Il est important de définir clairement les critères d'évaluation en fonction des objectifs de l'activité et de les expliquer aux participants avant le début de l'activité.

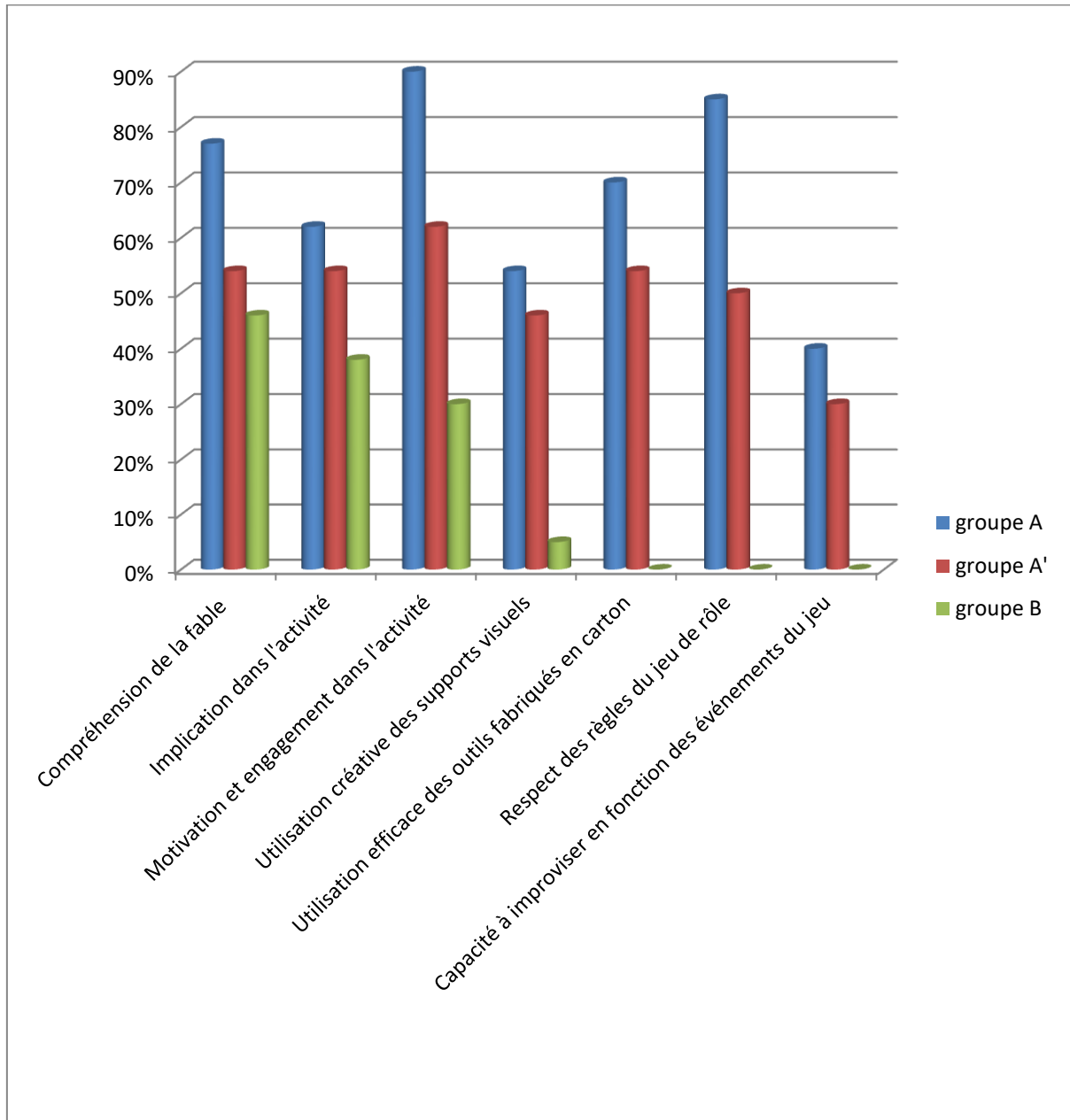
| Critères d'évaluation | Niveau de performance | | |
|---|-----------------------|------------|----------|
| | Insuffisant | Acceptable | Très bon |
| Compréhension de la fable | B | A' | A |
| Implication dans l'activité | B | A' | A |
| Motivation et engagement dans l'activité | B | A' | A |
| Utilisation créative des supports visuels | B | A' | A |
| Utilisation efficace des outils fabriqués en carton | B | A' | A |
| Respect des règles du jeu de rôle | B | A' | A |
| Capacité à improviser en fonction des événements du jeu | B | A' | A |

Tableau (1) :Grille d'évaluation

Partie Pratique

On constate que

Après avoir effectué notre analyse, nous avons constaté que :



10) Histogramme présente l'analyse des critères pour chaque groupe

Enfin, nous avons tiré des conclusions sur l'efficacité de l'utilisation des supports visuels et des outils en carton dans l'activité de jeu de rôle pour

Partie Pratique

améliorer la compréhension et l'implication des apprenants dans l'apprentissage de la langue française.

Partie Pratique

Conclusion

L'intégration des jeux de rôle dans l'enseignement est une méthode pédagogique qui a fait ses preuves et qui est de plus en plus utilisée dans de nombreux domaines de l'enseignement. Cette méthode permet aux apprenants de participer activement à leur propre apprentissage, en se mettant dans la peau d'un personnage et en vivant des expériences concrètes.

Le jeu de rôle permet également de développer des compétences importantes telles que la collaboration, la communication, la résolution de problèmes, la créativité et la pensée critique. En impliquant les apprenants dans des scénarios réalistes, ils peuvent se sentir plus investis et motivés dans leur apprentissage.

De plus, les jeux de rôle peuvent être utilisés pour enseigner des concepts complexes ou abstraits de manière plus concrète et accessible aux apprenants. Par exemple, en utilisant un jeu de rôle pour expliquer les différentes étapes d'un processus scientifique ou pour montrer les conséquences de certaines décisions politiques.

Dans l'ensemble, l'intégration des jeux de rôle dans l'enseignement peut être une méthode fiable et pertinente pour favoriser l'engagement et l'apprentissage actif des apprenants, tout en offrant des occasions d'évaluation objectives grâce à l'utilisation des grilles d'évaluation.

Cependant, comme pour toute méthode pédagogique, il est important de l'utiliser de manière appropriée et de s'assurer qu'elle est adaptée aux objectifs d'apprentissage spécifiques.



Conclusion générale

Partie Pratique

Dans ce mémoire, nous avons abordé la question de l'amélioration de l'expression orale des apprenants de la 2^{ème} année moyenne en classe de français langue étrangère (FLE) à travers le travail collaboratif. Nous avons formulé deux hypothèses principales et avons mené des recherches pour les vérifier.

La première hypothèse stipulait que le travail collaboratif pourrait placer l'apprenant dans des situations qui le motivent réellement, favorisant ainsi l'amélioration et le développement de l'expression orale. Nous avons constaté que le travail en collaboration permet aux apprenants de s'engager activement dans des activités de communication, ce qui les motive et les encourage à s'exprimer oralement de manière plus fluide et confiante. Le travail collaboratif favorise également les échanges linguistiques entre pairs, offrant ainsi aux apprenants une plus grande exposition à la langue cible.

La deuxième hypothèse portait sur l'influence des jeux de rôles sur le taux d'expression orale chez les apprenants de la 2^{ème} année moyenne, favorisant le développement de la compétence communicative. Nos résultats ont confirmé que l'utilisation d'activités ludiques, telles que les jeux de rôles, incite les apprenants à se familiariser avec du vocabulaire spécifique, stimulant ainsi leur acquisition linguistique dans une atmosphère propice à l'apprentissage.

En utilisant une méthode expérimentale et une approche analytique, nous avons pu recueillir des données pertinentes et les analyser. Ces données ont démontré de manière significative l'efficacité du travail collaboratif et des jeux de rôles dans l'amélioration de l'expression orale des apprenants de la 2e année moyenne en FLE.

En conclusion, notre recherche a confirmé nos hypothèses initiales. Le travail collaboratif et l'utilisation d'activités ludiques, tels que les jeux de rôles, ont un impact positif sur l'expression orale des apprenants de la 2e année moyenne. Ces approches pédagogiques permettent aux apprenants de développer leurs

Partie Pratique

compétences communicatives et de se sentir plus à l'aise lorsqu'ils s'expriment dans la langue cible.

Cependant, il convient de souligner que notre objectif n'était pas de négliger ou de minimiser l'importance de l'écrit et son statut dans l'apprentissage de la langue. L'expression orale et l'écriture sont deux compétences complémentaires qui doivent être développées conjointement. Néanmoins, notre recherche met en évidence l'indispensabilité de l'expression orale dans le processus d'apprentissage des langues étrangères.

Pour conclure, nous recommandons vivement l'intégration du travail collaboratif et des jeux de rôles dans l'enseignement de l'expression orale en FLE. Ces approches pédagogiques stimulantes et interactives favorisent l'engagement des apprenants, renforcent leur motivation et améliorent significativement leurs compétences en communication orale. En continuant à explorer de nouvelles perspectives et en adaptant nos méthodologies en fonction des besoins des apprenants, nous pourrions contribuer de manière significative à l'amélioration de l'enseignement et de l'apprentissage des langues étrangères en Algérie.



Références bibliographiques

Références bibliographiques

Les ouvrages :

- André, Jean**. Maître de conférences à l'université de Poitiers, directeur d'étude, à LUFM.
- Anne Ancelin-Schutzenberger**. *Le jeu de rôle*. édition. ECF, 1995.
- Baulieu, Gérard**. *De l'oral dans notre enseignement : pourquoi s'interroger sur l'oral ?* (en ligne) disponible sur Internet.
- Cohen, G. Elizabeth**. *Le travail de groupe, stratégie d'enseignement pour la classe hétérogène*, les éditions de la Chenelière 1994.
- Ducrot, Jean Michel**, dans *l'enseignement de la compréhension orale*. 2018.
- Fosto, François**. *La pédagogie par objectif à la pédagogie par compétence*. L'harmattan 2001.
- Francis Dedyser**. *Les jeux de rôles unil* 1996-1997.
- Jodoin, J.P** «*règles de vie et coopération* » *vie pédagogique*, 119, 2001 p29.
- Johston, D. et Michaud, S.** (2010) *Les jeux de rôles, pour des apprentissages durables en langue seconde*. *pédagogie collégiale*. vol-24N.1.
- Garcia-debanc, Claudine et plane Sylvie**, comment enseigner l'oral à l'école primaire ? Février 2004, France.
- Marie, Cécile**. *Le blanc. jeu de rôle et engagement*, évaluation de l'interaction dans les jeux de rôles de français langue étrangère. Paris 2002.
- Quellet, Lisette**. *Un enseignement bien outillé, des élèves motivés*, chenelière. *éducation*. 2010. Paris-02.
- REAGET, T.J.** *La psychologie de l'enfant* Paris : PUF (que sais-je ? 369. 1966).
- Sorez, Hélène**. *Prendre la parole*. Paris.. 1995 p05.

Références bibliographiques

Les dictionnaires

-**Cuq.J.P.***dictionnaire de la didactique langue étrangère et seconde* .Dejean pencreach Paris.2003.

-**legendre.R.***dictionnaire actuel de l'éducation*. Montréal, Guérin ,2005.

-**Paul Robert.** *Micro Robert dictionnaire du Français primordial*.Paris. 1971.

-**Petit Robert** .Paris. 2000 .

- sitographie

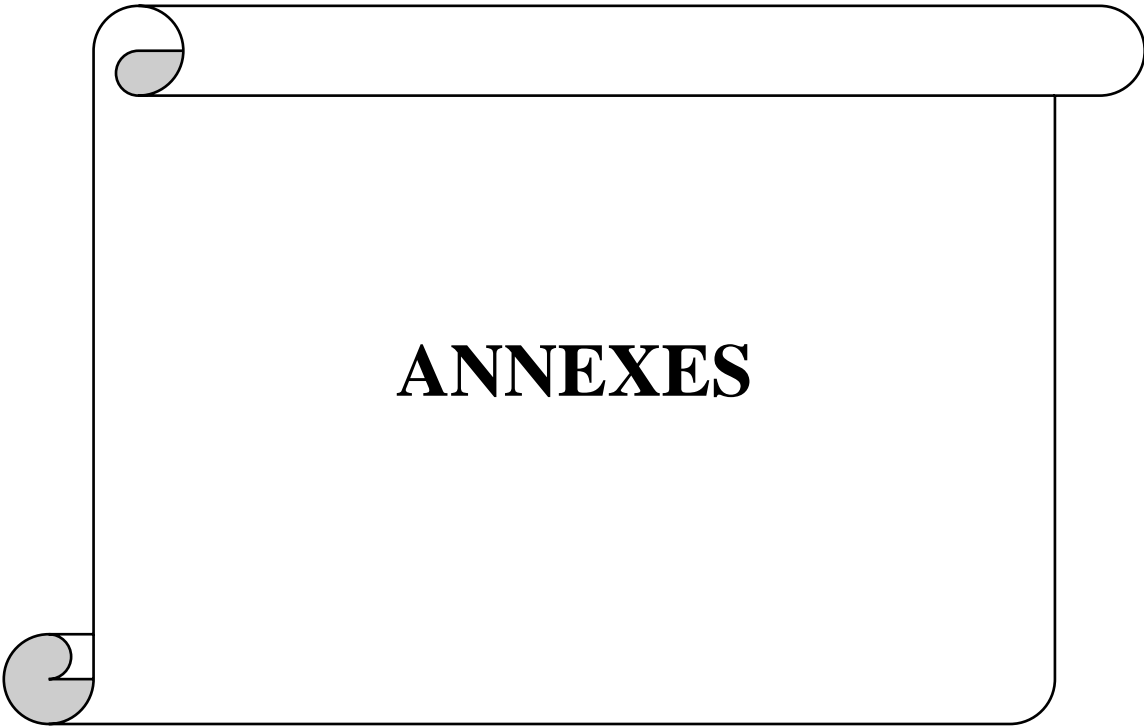
-[http //Souad-kassim-Mohamed.blog 4ever .chapitre1](http://Souad-kassim-Mohamed.blog.4ever.chapitre1), la spécificité à l'écrit 4 janvier 2017. Consulté le 6 mars à 16 :00.

-[http://www.classe de fle .com:2019/10 /qu'est-ce-que-Loral html](http://www.classe.de.fle.com:2019/10/qu'est-ce-que-Loral.html).consulté le 5avril 2023 à 15 :15.

-[http ;//www.ac-rennes.fr /pédagogie:/hslt-
géo/Respeda/oral/pourquoiloral.htm](http://www.ac-rennes.fr/pedagogie/hslt-geo/Respeda/oral/pourquoiloral.htm) ;consulté le 10 avril 2023 à 13 :00.

-[http://www.pédagogie.ac-nante.fr /medias/fichier/notionscollaboratif\(1\)-
1368169192319.doc ?ID-FICHE=13462&INLINE=FALSE](http://www.pedagogie.ac-nante.fr/medias/fichier/notionscollaboratif(1)-1368169192319.doc?ID-FICHE=13462&INLINE=FALSE).consulté le 15 avril 20023 à 10 :00.

-[http//hal science/hal-01186384/document](http://hal.science/hal-01186384/document). Consulté le 22 avril 2023 à 14 :10.



ANNEXES

annexes

Questionnaire

1) Avez-vous compris l'histoire de la fable après avoir participé au jeu de rôle ?

a) Oui, complètement

b) Oui, partiellement

c) Non, pas du tout

2) Comment avez-vous trouvé l'activité de jeu de rôle ?

a) Très intéressante

b) Intéressante

c) Neutre

3) Avez-vous appris quelque chose de nouveau en jouant ce jeu de rôle ?

a) Oui, beaucoup de choses

b) Oui, quelques choses

c) Non, rien de nouveau

c) Je n'ai pas remarqué de différence dans ma compréhension après l'activité de jeu de rôle

4) Comment avez-vous trouvé la façon dont l'activité a été présentée et organisée ?

a) Très bien organisée

b) Bien organisée

c) Neutre

5) Que vendait le bûcheron au marché ?

annexes

a) Des fruits et légumes

b) Du bois

c) Des vêtements

6) Comment le bûcheron a-t-il perdu sa cognée ?

a) Elle est tombée de son sac

b) Elle a été volée par un voleur

c) Elle s'est détachée du manche et est tombée dans l'eau

7) Que proposait le petit vieux au bûcheron ?

a) De l'argent pour acheter une nouvelle cognée

b) De l'or et de l'argent

c) Une nouvelle cognée en fer

8) Pourquoi le bûcheron a-t-il refusé les offres du petit vieux ?

a) Parce qu'il était trop fier pour accepter de l'aide

b) Parce qu'il voulait retrouver sa vieille cognée

c) Parce qu'il pensait que les offres étaient trop belles pour être vraies

9) Quelle est la morale de l'histoire ?

a) L'honnêteté est la meilleure politique

b) Il ne faut jamais accepter de cadeaux des étrangers

c) L'argent ne fait pas le bonheur

Resumé

Ce travail de recherche vise sur « l'impact de la collaboration entre pairs en situation de jeu de rôle en expression orale chez les apprenants de la 2ème année moyenne ».

La collaboration entre pairs en situation de jeu de rôle est une stratégie qui offre une meilleure cohésion aux participants afin d'atteindre une visée commune qui permet de mieux communiquer avec les autres par le biais des échanges d'expressions verbales et des mots qu'ils ont appris auparavant. Ceci aide les apprenants à enrichir leur expression orale et à améliorer leur prononciation. Le recours à ce jeu en classe de FLE, est une méthode efficace pour encourager les participants à s'exprimer spontanément et permet la création d'une atmosphère propice au plaisir pour surmonter les obstacles liées à l'expression orale. Ce travail nous a permis de confirmer que la collaboration en situation de jeu de rôle est une tâche motivante et plus efficace et permet à l'apprenant d'acquérir une capacité de communiquer et d'apprendre l'oral.

Les mots clés : Collaboration-jeu de rôle – expression orale-expressions verbales-capacité de communiquer-apprendre l'oral.

Abstract

This research aims at "the impact of peer-to-peer collaboration in oral role-playing situations among learners in the 2nd average year."

Peer-to-peer role-play collaboration is a strategy that provides greater cohesiveness for participants to achieve a common goal that allows for better communication with others through verbal exchanges and words they have learned before. This helps learners enrich their oral expression and improve their pronunciation. The use of this game in FLE class, is an effective method to encourage participants to express themselves spontaneously and allows the creation of an atmosphere conducive to pleasure to overcome the obstacles related to oral expression. This work allowed us to confirm that role-play collaboration is a motivating and more effective task and allows the learner to acquire the ability to communicate and learn orally.

Key words: Collaboration-role I – oral expression-verbal expressions-ability to communicate-learn oral

الملخص

يهدف هذا العمل البحثي "اثر التعاون بين الأصدقاء في لعب الأدوار في التعبير الشفهي لتلاميذ السنة الثانية متوسط"

التعاون بين الأصدقاء في لعب الأدوار هو أسلوب يؤدي إلى الترابط الجيد للمشاركين وهذا لهدف التحقيق المشترك الذي يشجعهم على التواصل مع الآخرين بواسطة تبادل العبارات الشفوية و الكلمات المكتسبة سابقا. مما يساعد على إثراء تعبيرهم الشفهي وتحسين نطقهم. اللجوء لهذا اللعب في مجال تعليم طريقة فعالة لتشجيع المشاركين للتحدث شفويا. فيمنح لهم خلق جو ملائم ليواجه المشاكل المتعلقة بالتعبير الشفهي.

وفي اخر هذا البحث تستنتج و ناكذ بان التعاون بين التلاميذ في لعب الادوار مهمة محفزة و فعالة جدا لاكتساب قدرات التكلم و التعلم

الكلمات المفتاحية: التعاون- لعب الأدوار- العبارات الشفوية- التواصل- القدرات- التكلم - التعلم